

ΤΑ ΝΕΑ ΜΑΣ

Η μαθητική εφημερίδα του ελληνικού μοντέλου
που είναι ενταγμένο στο Gesamtschule Kaiserplatz – Krefeld.

Ιούλιος 2011, Αριθμός φύλλου 3

Τιμή: 2 €

Το χορευτικό μας

Της Αλεξάνδρας Παππά, 5^η τάξη



από άλλα σχολεία και να τα λέμε. Χοροδιδάσκαλος είναι ο κ. Δημητρούλας. Εγώ έμαθα αρκετούς χορούς και χάρηκα

Στο σχολείο μας έχει και ένα παιδικό χορευτικό. Κάθε Σάββατο, στο μικρό γυμναστήριο, από τις 11.00 – 12.00 η ώρα μαθαίνουμε διάφορους ελληνικούς χορούς, όπως είναι ο καλαματιανός, ο τσάμικος και το συρτάκι. Μπορούμε εκεί να σμιζουμε με πολλά Ελληνόπουλα και

που πέρυσι χόρεψα στον γάμο της θείας μου, στην Ελλάδα. Όλοι οι συγγενείς και οι φίλοι μας είχαν να λένε επαινετικά λόγια για μένα ότι χορεύω πολύ καλά.

Μετά από μας, από τις 12.00 – 13.00 η ώρα, κάνουν την πρόβα τους οι μεγάλοι, άντρες και γυναίκες. Μπορούν να πάρουν μέρος στις πρόβες μαζί με τους μεγάλους και τα μεγαλύτερα παιδιά. Δίνουμε επίσης αρκετές παραστάσεις σε χοροεσπερίδες και διάφορες γιορτές.



**Bei uns fängt der Morgen
mit dem „Kalimera“ an**

Συνέντευξη του Διευθυντή κ. **Adrian**, σ. 3



**«Έγινα καθηγητής
από αγάπη για τα παιδιά»**

Συνέντευξη του καθηγητή κ. **Μανιού**, σ. 9



**Κίνδυνος θάνατος
οι αντιδραστήρες της Φουκουσίμα**
του **Μάρκου Κυριακίδη**, σ. 33



Ο Θεός και το περιβάλλον
της **Χαρούλας Συμεωνίδη**, σ. 31



Καλό ταξίδι, Σωτήρη
Αφιέρωμα στον αδικοχαμένο
πρώην μαθητή του Σχολείου μας
Σωτήρη Σεβδίλη, σ. 18/19



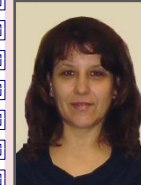
**Η «Οδύσσεια»
του Νίκου Καζαντζάκη**
της **Τίνας Σωτηρίου**, σ. 21



Πόλεμος και ειρήνη
Μια αναφορά των παιδιών, σ. 26/27



«Ήθελα να γίνω ηθοποιός»
Συνέντευξη της καθηγήτριας κ. **Ακρίβη**, σ. 23.



**«Η ελληνική παιδεία είναι σημαντική
για τα ελληνόπουλα και πρέπει
να παραμείνει».**
Συνέντευξη της καθηγήτριας κ. **Μπάκα**, σ. 13



**«Οι διαπραγματεύσεις
για το Δίγλωσσο του Κρέφελντ,
το 1988, λίγο έλειψε να ναυαγήσουν»**
Συνέντευξη του **Θάνου Μπλούνα**, σ. 17



25 χρόνια Gesamtschule Kaiserplatz
22 χρόνια ελληνικό μοντέλο

25 χρόνια Gesamtschule Kaiserplatz. Να τα χιλιώσει!...



Όταν το 1989 το **Gesamtschule Kaiserplatz** άνοιξε τις αγκάλες του στους Έλληνες με την ίδρυση του Δίγλωσσου μοντέλου, λίγοι φαντάζονταν την επιτυχημένη πορεία του μέχρι σήμερα. Το Σχολείο μας είχε ζωή τότε μόλις τριών ετών και ήταν ανοιχτό από την αρχή - όπως και σήμερα - προς την κοινωνία και προς κάθε μοντέρνα εκπαιδευτική μεταρρύθμιση. Με το ελληνικό μοντέλο ιδιαίτερα το μάθημα των Ελληνικών έγινε πρωτεύον μάθημα μέχρι το Abitur και στα Ελληνόπουλα χορηγούνται έγκυρα γερμανικά Απολυτήρια αναγνωρισμένα και στις δύο χώρες. Με την ιδανική φιλοξενία, μάλιστα, στο Σχολείο μας επιτυγχάνεται και η ομαλή ενσωμάτωσή τους στη γερμανική κοινωνία. Ενδιαφέρον παρουσιάζουν τα όσα αναφέρει σχετικά ο Διευθυντής μας, **κ. Adrian**, ο Πρόεδρος του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων, **κ. Πίγγαρης**, και η Σχολική Επιτροπή σε σχετικές συνεντεύξεις τους.

Στο χρονικό διάστημα λειτουργίας του μοντέλου έχει εκδοθεί αρκετό έντυπο πληροφοριακό υλικό -περιοδικά, φυλλάδια κ.ά.- και τέσσερις Μαθητικές εφημερίδες.

ΤΑ ΝΕΑ ΜΑΣ είναι προϊόν συνεργασίας μαθητών, γονέων και εκπαιδευτικών. Έγινε εκτός σχολικού ωραρίου,

στον ελεύθερο χρόνο μας, γι' αυτό αξίζουν συγχαρητήρια στα μέλη της Συντακτικής Επιτροπής, στους γονείς, στους συναδέλφους, στις συναδέλφισσες και ιδιαίτερα σε όλους τους μαθητές και μαθήτριες που συμμετείχαν με τον ένα ή τον άλλον τρόπο.

Το επόμενο φύλλο μας θα βγει κατά τα τέλη Ιανουαρίου. Έχουμε πρόταση για συνεργασία από τα Τμήματα Ελληνικής Γλώσσας του **Josefschule**. Καλοδεχούμενη μια τέτοια συνεργασία... Μέχρι τον Ιανουάριο λοιπόν.

Και στο **Gesamtschule Kaiserplatz** ευχόμαστε **να τα χιλιώσει!** Όσο ζει το Σχολείο μας, **να ζει και το μοντέλο.**

Για τη Συντακτική Επιτροπή

Σπύρος Σωτηρίου

Φιλόλογος - Υπεύθυνος έκδοσης

An & Verkauf
Euro Cash
2x in Krefeld
jetzt auch in ihrer Nähe.....

Euro Cash 1
Rheinstr. 86
47 798 Krefeld
Tel.: 02151 / 64 38 28

Euro Cash 2
Ostwall 70/ 74
47 798 Krefeld
Tel.: 02151 / 62 26 70



Στις απολυτήριες εξετάσεις για το Abitur και οι τρεις τους άριστευσαν σε όλα τα μαθήματα. Εδώ η **Αλεξάνδρα Δημητρούλα**, ο **Γεώργιος Καραϊσκάς** και η **Μαρία Βασιλακάκη** φωτογραφίζονται με τα μέλη της εξεταστικής επιτροπής για το μάθημα των Ελληνικών **Jo Gundermann**, **Σπύρο Σωτηρίου** και **Δημήτρη Μανιό**.

CITY GRILL

inh.: Karathanos Georgios
Südwall 48 - 47798 Krefeld

Tel.: 0 21 51 / 39 26 17

Εκδότης:

Gesamtschule Kaiserplatz – Krefeld

Υπεύθυνος έκδοσης:

Σπύρος Σωτηρίου

Συντακτική Επιτροπή:

Ζαχαρίας Μαρτίνης, Χαρούλα Συμεωνίδου,
Παναγιώτης Τσιφτσής, Γεώργιος Καλαμπόκης,
Ιάκωβος Κυριακίδης, Σπύρος Σωτηρίου

Επιμέλεια κειμένων:

Δημήτριος Μανιός, Σπύρος Σωτηρίου

Ηλεκτρονική επεξεργασία – σελιδοποίηση:

Γεώργιος Καλαμπόκης, Ιάκωβος Κυριακίδης

Bei uns fängt der Morgen mit dem „KALIMERA“ an

Ein Gespräch mit unserem Schulleiter, Herrn Adrian



Unser Schulleiter, Herr Adrian, hat uns in seinem Büro freundlicherweise empfangen und uns Fragen über seinen Werdegang, die Gesamtschule Kaiserplatz und das Modell Neugriechisch beantwortet.

Neben Physik und Sport hat Herr Adrian auch ein

Philosophie- und Pädagogikstudium absolviert mit der Lehrbefähigung für die Sekundarstufe I und II.

Bevor er im Jahre 1992 auf unsere Gesamtschule wechselte, war er in einigen Gymnasien tätig, wechselte dann zum Kaiserplatz als Oberstufenleiter und baute dort ab 1992 die Oberstufe auf.

Im Laufe der Jahre als Oberstufenleiter am Kaiserplatz und als stellvertretender Schulleiter der Gesamtschule in Hüls änderte sich seine Meinung gegenüber dem traditionellen deutschen Schulsystem. Obwohl er Schüler eines Gymnasiums war und selbst auch an Gymnasien unterrichtet hat, entschied er sich letztendlich gegen das System, das „Schüler aussortiert“. Um dies zu verdeutlichen hat er ein Beispiel aus seiner eigenen Schulzeit. Er selbst war Schüler eines Gymnasiums mit einer reinen Jungenklasse, die in der Klasse 5 aus 46 Schülern bestand. Am Ende haben nur 17 Schüler das Abitur gemacht, aufgrund der Aussortierung.

„Die Gesamtschule ist also für mich eine vernünftige Schulform, die aus jedem Schüler das Beste herausholt“, fügt er hinzu. Der konkrete Schulverlauf des Schülers wird verfolgt, da er bis Ende des 10. Schuljahres hier verbleibt. Hier werden seine Stärken gefördert und nicht seine Schwächen betrachtet. Ebenfalls gibt es an Gesamtschulen keine Erprobungsphase.

In der Vergangenheit war Herr Adrian viele Jahre sportlich aktiv. Besonders engagiert hat er sich für jugendliche Sportler, indem er sie durch, z.B. Talentsichtungen gefördert hat.

Außerdem war er jahrelang Mitglied des Vorstandes der Anna – Kirchengemeinde und im Vorstand der Lebenshilfe für geistig Behinderte. Durch sein Engagement hat er **„viele Projekte ins Leben gerufen“**.

Seit 1982 ist Herr Adrian im Ausschuss für den Schulsport tätig. An unserer Schule arbeitete er an der Entwicklung der Richtlinien für Sport als 4. Abiturfach mit.

Als unsere Schule im Jahre 1988 zum Kaiserplatz umsiedelte, war die Schule in zwei separate Gebäude aufgeteilt. Das eine Gebäude war die frühere Hauptschule Kaiserplatz und das andere die Marianne-Rhodus-Realschule für Mädchen. Mit einer Brücke wurden diese beiden Gebäude dann verbunden. Die Brücke ist ein Symbol für die Gesamtschule Kaiserplatz

geworden. Sie symbolisiert die Öffnung von Schulen und das Miteinander.

„Und für was Besonderes ist unsere Schule bekannt?“ wollten wir wissen. Herr Adrian antwortete ohne zu zögern, dass unsere Schule über ein gutes Kollegium verfügt und ein gutes Betriebsklima bietet und besonders intensiv auf die Schülerinnen und Schüler eingeht. Viele Aspekte machen die Gesamtschule Kaiserplatz zu einem wichtigen „Antriebsmotor“ der Schulentwicklung in Krefeld.

Zum Schluss nimmt Herr Adrian eine sehr positive Stellung zum Modell Neugriechisch.

„Bei uns fängt der Morgen mit dem KALIMERA an!“ deutet er lächelnd auf die Offenheit der griechischen und deutschen Kolleginnen und Kollegen an. **„Das Modell bereichert unsere besondere Schulkultur, in welcher die deutsche Kultur auf die griechische Kultur trifft. Die Griechen und die Deutschen ergänzen sich durch ihre verschiedene Arbeits- und Lebensart, wodurch der Horizont erweitert wird. Man bekommt einen Einblick in eine andere Kultur und lernt von ihr. Griechische Lehrer und Lehrerinnen und griechische Festlichkeiten sind langjähriger Bestandteil der Gesamtschule Kaiserplatz. Das Deutsch-Griechische Fest, das jedes Jahr am Kaiserplatz stattfindet, ist eine erfreuliche Tradition geworden. Zahlreiche Deutsche und Griechen besuchen das Fest und alle sind begeistert, unter ihnen sind auch prominente Gäste“**.



Dank des Modells ist es möglich die Abschlussfahrt der 10. Klasse nach Griechenland in die Tat umzusetzen und den Austausch mit Schülern aus Thessaloniki zu pflegen. Dies zeigt also, dass die Gesamtschule Kaiserplatz und das Modell Neugriechisch einfach seit 22 Jahren zusammen gehören.

Die Redaktion:

**Zacharias Martinis, Charoula Symeonidou
und Panagiotis Tsiftsis**

Σχολική Επιτροπή Ελλήνων Γονέων του Σχολείου μας

Από την αρχή της λειτουργίας του Δίγλωσσου κρίθηκε αναγκαίο να εκλέγονται περισσότεροι από δύο αντιπρόσωποι Ελλήνων γονέων, για να εκπροσωπούν τους γονείς στο γερμανικό σχολείο. Έτσι με τις ευλογίες της Διεύθυνσης εκλέγεται μια Επιτροπή, που αποτελείται από επτά τουλάχιστον μέλη. Φέτος μάλιστα η Επιτροπή αποτελείται από οχτώ μέλη.

Η Επιτροπή λειτουργεί ουσιαστικά ως άτυπος Σύλλογος, που εκτός από την εκπροσώπηση των γονέων έχει ως έργο της και την οργάνωση διαφόρων πολιτιστικών εκδηλώσεων, χοροεσπερίδων, εκδρομών κτλ.

Η Σχολική Επιτροπή αποτελείται από τους εξής: **Χρήστος Γαζάνης** (Πρόεδρος), **Αγγελική Παππά** (Αντιπρόεδρος), **Φωτεινή Δούκα** (Γραμματέας), **Ευτυχία Συμεωνίδου** (Ταμίας), **Susanne Weber** (εκπρόσωπος στο σχολείο), **Ιάκωβος Κυριακίδης** (εκπρόσωπος στο σχολείο)

και τα υπόλοιπα μέλη: **Μιλτιάδης Δούκας** και **Γεώργιος Καραμπόκης**.

Όλες οι Σχολικές Επιτροπές συνεργάστηκαν μέχρι τώρα αρμονικά με το σχολείο και φυσικά με τους Έλληνες εκπαιδευτικούς. Η βοήθειά τους ήταν και είναι πάντα σημαντική.

Καμιά Επιτροπή όμως δεν προχώρησε σε αναγνώριση της Σχολικής Επιτροπής σε κανονικό Σύλλογο, αν και είχε το νομικό δικαίωμα να το κάνει, γιατί υπήρχε κίνδυνος να παρεξηγηθεί μια τέτοια ενέργεια και να έρθει σε αντιπαράθεση με τον Σύλλογο Γονέων και Κηδεμόνων, που εκπροσωπεί όλους τους Έλληνες γονείς του Κρέφελντ, και πιθανώς θα προξενούσε αυτό αντιπαλότητα και διάσπαση μεταξύ των Ελλήνων γονέων της πόλης μας.

Ρωτήσαμε τα μέλη της Σχολικής Επιτροπής, να μας πουν δυο λόγια για το Σχολείο και για το μοντέλο μας. Να τι δήλωσαν:



“25 χρόνια λειτουργίας έχει το *Gesamtschule Kaiserplatz* και 22 χρόνια το Δίγλωσσο στο Κρέφελντ. Και τα δυο με μεγάλη επιτυχία για τα παιδιά μας. Καλή συνέχεια.”

Χρήστος Γαζάνης
Πρόεδρος



“ Το σχολείο μας έχει πολύ καλούς εκπαιδευτικούς, Γερμανούς και Έλληνες. Χρειάζονται βέβαια τη βοήθεια όλων των γονέων. Πάντως τα παιδιά μας πηγαίνουν με όρεξη στο σχολείο. 25 χρόνια *Gesamtschule Kaiserplatz*, λοιπόν. Να τα χιλιάσει! „

Αγγελική Παππά
Αντιπρόεδρος

“Εδώ και 25 χρόνια ιδρύθηκε το *Gesamtschule Kaiserplatz* κι εδώ και 22 χρόνια το Δίγλωσσο, σύμφωνα με το οποίο τα Ελληνόπουλα έχουν την ευκαιρία να καλλιεργήσουν



τη μητρική τους γλώσσα, να αποκτήσουν ακόμη και το Abitur, που είναι αναγνωρισμένο και στην Ελλάδα, και να έχουν πολύτιμα εφόδια για το μέλλον τους. Για να γίνουν όλα αυτά οι Έλληνες καθηγητές αγωνίζονται καθημερινά, για να μάθουντα παιδιά μας ότι η μητρική γλώσσα είναι η «ύπαρξη της ψυχής των ανθρώπων.”

Φωτεινή Δούκα
Γραμματέας

“ Το *Gesamtschule Kaiserplatz* γιορτάζει τα 25 χρόνια λειτουργίας του και τα 22 χρόνια του μοντέλου μας.



Εύχομαι να συνεχίσουν να υπάρχουν και τα δυο για πάρα πολλά χρόνια, έτσι ώστε να έχουν και οι επόμενες γενιές των Ελληνόπουλων τη δυνατότητα να διδάσκονται σε ένα δημοκρατικό σχολείο, όπως είναι το *Gesamtschule*, την ελληνική μητρική τους γλώσσα.”

Ευτυχία Συμεωνίδου
Ταμίας



“ Für die Gesamtschule Kaiserplatz ist die Integration kein leeres Wort. Alles Gute für das 25.- jährige Jubiläum!“

Sousanne Weber
Μέλος, Εκπρόσωπος γονέων



“Δεν αρκεί μόνο να μαθαίνεις τη μητρική σου γλώσσα, αλλά και να σκέφτεσαι σ’ αυτή. Και αυτό το πέτυχε με τα παιδιά μας το Δίγλωσσο μοντέλο. „

Ιάκωβος Κυριακίδης
Μέλος, Εκπρόσωπος γονέων



“Συγχαρητήρια σε όλους τους Έλληνες καθηγητές του Gesamtschule Kaiserplatz, που βρίσκονται συνεχώς δίπλα στα παιδιά μας και αγωνίζονται, για να διατηρηθούν η ελληνική γλώσσα και τα ήθη και έθιμα της πατρίδας μας.“

Μιλτιάδης Δούκας
Μέλος

“Ως γονέας και ως Έλληνας της διασποράς θεωρώ προνόμιο το γεγονός ότι ο γιος μου φοιτά στο Δίγλωσσο Μοντέλο του Gesamtschule Kaiserplatz.

Το κέρδος για τα παιδιά μας από την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας, παράλληλα με την γερμανική, είναι τεράστιο.



Εύχομαι ολόψυχα στους Έλληνες εκπαιδευτικούς, στους οποίους και οφείλεται η επιτυχία του Δίγλωσσου Μοντέλου, καλή δύναμη στη συνέχιση του πολύτιμου έργου τους, ώστε το Μοντέλο να παραμείνει ζωντανό και να συνεχίσει να προσφέρει τις πολύτιμες υπηρεσίες του στον ελληνισμό της ευρύτερης περιοχής μας.“

Γεώργιος Καλαμπόκης
Μέλος

E-Mail
fatses@gmx.de

Contact
Janni



FATSSES

...GREEK LIVE PERFORMANCE...

Phone

0172-9803521 & 0163-3737753

Eine super coole Schule! Το σχολειό μου αγαπώ



Δie Gesamtschule Kaiserplatz ist eine sehr gute Schule. Während der Mittagspause können wir in der Sporthalle Fußball oder Basketball spielen.

Im Selbstlernzentrum können wir in allen Pausen Schulartikel kaufen oder Bücher und Spiele ausleihen. Für das Ausleihen müssen wir dafür den Schülerschein abgeben, damit die Angestellten wissen, wer welches Buch oder Spiel ausgeliehen hat. Es gibt mehrere Arbeitsgemeinschaften. Diese sind unter anderem verschiedene Sportarten, Tanzen, Malen, Musik, PC usw.

Die Schule hat auch eine große Cafeteria mit einer Vielfalt von Getränken und Essen. Die Mensa hat warme Mahlzeiten zu bieten.

Es ist einfach eine super coole Schule.

Vassilios Lekkas, Klasse 5e

To Gesamtschule μάς προσφέρει αρκετές δυνατότητες να μάθουμε με τη βοήθεια ή χωρίς τη βοήθεια των δασκάλων, π.χ. με την εργασία σε ομάδες. Πιστεύω πως όλοι οι δάσκαλοι, Έλληνες και Γερμανοί, δίνουν τον καλύτερό τους εαυτό, για να μας διδάξουν. Είμαι πολύ ευτυχισμένη που είμαι σε αυτό το σχολείο.

Μου αρέσουν πολύ τα διαλείμματα, γιατί έχουμε την ευκαιρία να μιλάμε με τους φίλους μας. Περνάμε θαυμάσια και μαθαίνουμε αρκετά πράγματα. Δεν πρέπει να λησμονούμε ένα πολύ θετικό, που έχει, δηλαδή το Δίγλωσσο μοντέλο. Χάρη σε αυτό μαθαίνουμε παράλληλα υποχρεωτικά τρεις γλώσσες: Γερμανικά, Ελληνικά και Αγγλικά. Μέχρι το Abitur. Είμαι πολύ περήφανη γι' αυτό.

Βασιλεία Δημητρούλα, τάξη 9e

Die Schule gefällt mir. Es gibt verschiedene Aktivitäten, die man ausführen kann. Die Schule ist ziemlich groß, so dass man schnell den Überblick verlieren kann. Dafür gibt es aber viele Lehrer, die ordentlichen Unterricht führen.

Es macht Spaß und so soll es bleiben.

Efi S

Κατά τη γνώμη μου το σχολείο είναι πολύ καλό, γιατί εδώ μπορούμε να μάθουμε και τα Ελληνικά, χωρίς να χρειάζεται να πάμε σε άλλο σχολείο το απόγευμα. Αυτό το θεωρώ πολύ σημαντικό.

Θωμάς Καρράς

Μου αρέσει το σχολείο, γιατί εδώ έχει το Δίγλωσσο και μαθαίνουμε υποχρεωτικά Γερμανικά, Ελληνικά και Αγγλικά.

Αλέξανδρος Φουντουκίδης

Mir gefällt die Schule, weil es verschiedene Arbeitsgemeinschaften gibt. Die Lehrer sind freundlich und die Unterrichtsgestaltung ist gut.

Mihaela Gazani

Ich finde es gut, weil ich dann auch besser mit meinen Freunden und meiner Familie auf Griechisch sprechen kann.

Julien

Ich finde es gut, dass wir Griechen hier in unserer Schule so-wohl Deutsch als auch Griechisch lernen können.

Stefanos Mouratidis

Ich finde das Modell gut, weil ich hier auch meine Muttersprache lernen kann bzw. verbessern kann.

Dimi P.

Ich finde das Modell sehr gut, weil ich als Ausländer die Chance habe meine Muttersprache besser zu erlernen.

Panos, 8d

Είμαι πολύ περήφανος για το σχολείο μου, επειδή εδώ έχουμε το Δίγλωσσο μοντέλο. Έτσι εμείς τα Ελληνόπουλα μπορούμε να μάθουμε πιο καλά την ελληνική γλώσσα. Εκτός από τα Ελληνικά διδασκόμαστε και άλλα μαθήματα στην ελληνική γλώσσα, όπως Θρησκευτικά, Ιστορία και Φυσικά. Όπως καταλαβαίνετε, το σχολείο μάς βοηθάει πολύ να βελτιώσουμε τα Ελληνικά μας.

Μου αρέσει ακόμη, γιατί καλλιεργεί τις ελληνογερμανικές σχέσεις. Για παράδειγμα, η κυρία Μπάκα έχει οργανώσει μια ομάδα εργασίας με Γερμανάκια και Ελληνάκια και προετοιμάζει όσο το δυνατό καλύτερα την αδελφοποίηση με το Πειραματικό Σχολείο Θεσσαλονίκης. Θα επισκεφτούμε τη Θεσσαλονίκη για μια εβδομάδα και θα δεχτούμε αργότερα αντίστοιχη επίσκεψη των παιδιών από τη Θεσσαλονίκη.

Χαίρομαι που στο ίδιο σχολείο μαθαίνω Γερμανικά και Ελληνικά, γιατί στο μέλλον μπορώ να εκμεταλλευτώ ανάλογα τις γνώσεις μου.

Μόσχος Κοκάλας, τάξη 9d

Το σχολείο μου είναι πολύ, πολύ ... μεγάλο και οι δασκάλοι, όπως η κυρία Μπάκα, ο κύριος Σωτηρίου και ο κύριος Μανιός, είναι πολύ καλοί, γιατί προσπαθούν καθημερινώς να μας διδάξουν την ελληνική γλώσσα και άλλα μαθήματα στα Ελληνικά, όπως είναι τα Θρησκευτικά, η Ιστορία και τα Φυσικά.

Το σχολείο μας δίνει νόημα και περιεχόμενο στη ζωή μου.

Το αγαπώ πολύ.

Αγγελική Σταυρίδου, τάξη 5e

Ich finde die Schule gut, aber sie ist optisch nicht so schön.

Fotis

ΜΕΓΑΛΟ ΣΧΟΛΙΚΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΣΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ JOSEFSCHULE ΣΤΟ ΚΡΕΦΕΑΝΤ

Γράφει η Αθανασία Γούσια.

Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήθηκε τον περασμένο Σεπτέμβριο το ετήσιο σχολικό πανηγύρι (Schulfest) του γερμανικού Δημοτικού Σχολείου Josefschule, στο οποίο διδάσκεται η ελληνική γλώσσα σε μαθητές του δημοτικού.

Γονείς, μαθητές, εκπαιδευτικοί και προσκεκλημένοι προσήλθαν στον προαύλιο χώρο του σχολείου και πέρασαν ένα όμορφο απόγευμα. Υπήρχε ποικίλο πρόγραμμα, πολλές δυνατότητες παιχνιδιού, μεταξύ άλλων „το τούνελ των φαντασμάτων“, πλούσια λαχειοφόρος αγορά, καφές, γλυκά, ποτά διάφορα και λογής λογής φαγητά.

Όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος υπήρξε ξεχωριστή ελληνική εκπροσώπηση με ελληνικά παραδοσιακά εδέσματα και γλυκά. Φυσικά δεν έλειπε και το παραδοσιακό ελληνικό σουβλάκι.

Το πρόγραμμα πλαισίωσαν ένα ελληνικό χορευτικό παρουσιάζοντας παραδοσιακούς χορούς από διάφορα διαμερίσματα της Ελλάδας και ο Ποντιακός Σύλλογος με χορούς από τον Πόντο.

Θερμά συγχαρητήρια αξίζουν στους μικρούς χορευτές για την παρουσίαση των χορών και τη θαυμάσια προβολή της Ελλάδας.

Στο εν λόγω σχολείο φοιτούν στο πρωινό πρόγραμμα περίπου 50 μαθητές με 6 ώρες Ελληνικά την εβδομάδα και στο απογευματινό μέρος περίπου 60 μαθητές με 5 ώρες Ελληνικά την εβδομάδα. Το μάθημα και στις δύο περιπτώσεις, ιδιαίτερα το πρωινό είναι ενταγμένο στο γερμανικό σχολείο.

Με το σχολείο αυτό έχουμε μια πολύ καλή συνεργασία. Σχεδόν όλοι οι μαθητές μας προέρχονται από το Josefschule.



Η ΓΙΟΡΤΗ ΤΟΥ ΟΧΙ

Με μεγάλη λαμπρότητα γιορτάστηκε και φέτος στο Κρέφελντ η εθνική εορτή της 28^{ης} Οκτωβρίου. Ο εορτασμός έγινε στους χώρους της Ελληνικής Ορθόδοξης Εκκλησίας ανήμερα της εορτής, κατά τις 17.00 η ώρα, με τη συμμετοχή όλων των ελληνικών φορέων του Κρέφελντ και πλήθους κόσμου.

Μετά την κατανυκτική Δοξολογία ακολούθησε το σχολικό πρόγραμμα, το οποίο παρουσίασαν οι μαθήτριες της 9^{ης} τάξης του **Gesamtschule Kaiserplatz** Βασιλεία Δημητρούλα και Λάουρα Ντέλλα Λίμπερα.



Η Λάουρα Ντέλλα Λίμπερα και η Βασιλεία Δημητρούλα παρουσιάζουν το πρόγραμμα.

Πήραν μέρος αντιπροσωπεΐες των δύο ελληνόγλωσσων σχολικών κέντρων του **Josefschule** και τους **Gesamtschule Kaiserplatz**. Όλοι οι μαθητές και μαθήτριες απήγγειλαν με εντυπωσιακό τρόπο πατριωτικά ποιήματα και άλλα αποσπάσματα σχετικά με τη μεγάλη μέρα.

Τον πανηγυρικό της ημέρας απηύθυνε ο δάσκαλος του **Josefschule** κ. Μιχαήλ Γεωργουσιδής.



Ο δάσκαλος κ. Γεωργουσιδής απευθύνει τον πανηγυρικό της ημέρας.

Τη γιορτή χαιρέτησαν ο Πρόεδρος του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων κ. Γιώργος Δημητρούλας και ο Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Κρέφελντ κ. Βασίλειος Βούλγαρης.

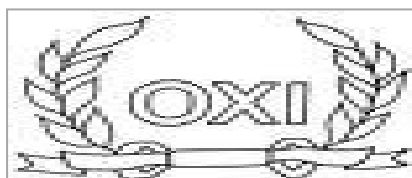


Ο Πρόεδρος του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων κ. Δημητρούλας απευθύνει χαιρετισμό.



Ο Αντιπρόεδρος της Κοινότητας κ. Βούλγαρης απευθύνει χαιρετισμό.

Για πρώτη φορά η Ελληνική Κοινότητα επεφύλαξε μια ευχάριστη έκπληξη σε όλους. Οργάνωσε πλούσιο μπουφέ με ελληνικά εδέσματα και ποτά και δεξιώθηκε όλον τον κόσμο, μικρούς και μεγάλους. Υπεύθυνος για την πολύ καλή οργάνωση της δεξίωσης ήταν ο Γραμματέας της Κοινότητας κ. Αραμπατζής μαζί με τον Αντιπρόεδρο Βασίλη Βούλγαρη.



Οι δάσκαλοι κ. Γούσια και κ. Γεωργουσιδής και τα παιδιά.

Ήπειρώτισσες

Στίχοι: Πυθαγόρας
Μουσική: Γιώργος Κατσαρός
Πρώτη εκτέλεση: Μαρινέλλα

Τυναάκες Ήπειρώτισσες,
μέσα στα χιόνια πάνε
κι οβίδες κουβαλάνε.
Θεέ μου, τι τις πότισες
και δεν αγκομαχάνε;

Τυναάκες Ήπειρώτισσες,
Τιαννιάτισσες, Σουλιώτισσες,
ξαφνιάσματα της φύσης,
εχθρέ, γιατί δεν ρώτησες
ποιον πας να κατακτήσεις;

Τυναάκες απ' τα σύνορα,
κόρες, γριές, κυράδες,
φωτιά μες στους βοριάδες,
εσείς θα είστε σίγουρα
της Λευτεριάς μαανάδες.



Ή ΤΑΝ Ή ΕΠΙ ΤΑΣ

Έγινε καθηγητής από αγάπη για τα παιδιά!

Μια συνέντευξη με τον καθηγητή μας κ. Δημήτρη Μανιό
ο οποίος υπηρετεί τέσσερα χρόνια στο Δίγλωσσο.

**Γιώργος Τσιράκης.: Πόσα χρόνια έχετε
που είστε καθηγητής;**

κ. Μανιός: Έχω κλείσει μια δεκαπενταετία,
που σημαίνει ότι έχω μια πλούσια εμπειρία.

Γ.Τ.: Γιατί γίνετε καθηγητής;

Μ.: Κίνητρο για την επιλογή μου να γίνω
καθηγητής ήταν η αγάπη μου για τα παιδιά
και η επιθυμία μου να συναναστρέφομαι και
να καθοδηγώ νέους ανθρώπους που διψούν
για μάθηση και που είναι δεκτικοί σε
ερεθίσματα ποικίλων ενδιαφερόντων.

Γ.Τ.: Σας αρέσει το σχολείο μας;

Μ.: Το σχολείο μας μου αρέσει πολύ, γιατί
πληρεί με την εποπτεία της Διεύθυνσης τις
παρακάτω προϋποθέσεις: Είναι σύγχρονο,
δημοκρατικό, επικυριαρχεί η συνεργασία και
ο διάλογος και αποτελεί ουσιαστικά ένα
πρότυπο.

Γ.Τ.: Έχετε φιλική σχέση με τα παιδιά;

Μ.: Η σχέση μου με τα παιδιά ήταν πάντα
φιλική χωρίς να διαταράσσεται η απόσταση
καθηγητή – μαθητή. Πεποίθησή μου είναι ότι
ο ρόλος δασκάλου – μαθητή δεν ανατρέπεται
– θα 'ταν υποκρισία να ισχυριστώ κάτι
τέτοιο – ωστόσο, δεν τραβάω κίτρινη
διαχωριστική γραμμή ανάμεσα σε μένα και
τα παιδιά, δεν υψώνω τείχη φροντίζοντας
μόνο για μια ψυχρή ποσοτική μετάδοση
γνώσεων.

Γ.Τ. Τιμωρείτε συχνά μαθητές;

Μ.: Με βάση το περιεχόμενο της παραπάνω
απάντησης γίνεται αμέσως αντιληπτό ότι
στην τάξη δεν δημιουργούνται προβλήματα
τέτοιας έκτασης που να επισύρουν ποινές. Τα
όποια προβλήματα τυχόν που ανακύπτουν
επιλύονται με τον διάλογο.

**Γ.Τ.: Είστε ευχαριστημένος από τα
παιδιά;**

Μ.: Σε γενικές γραμμές τα παιδιά
ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις μου σε
αρκετά ικανοποιητικό βαθμό.

**Γ.Τ.: Πώς αντιμετωπίζετε τη
διαφορετικότητα κάθε τάξης;**

Μ.: Στο πλαίσιο της συνεργασίας με τους
μαθητές υπάρχει μια διαρκής προσπάθεια
προσαρμογής, χωρίς η διαφορετικότητα να
αποτελεί σοβαρό κώλυμα. Άλλωστε το να
είναι κάποιος διαφορετικός δεν είναι
αρνητικό, αρκεί να είναι αυθεντικός στη
διαφορετικότητά του. Αλοίμονο στον
δάσκαλο που θ' αντιμετωπίσει αρνητικά την
ειδοποιό διαφορά κάθε τάξης. Έχει χρέος
αυτή να την αντιμετωπίσει και μάλιστα
εύστοχα.

**Γ.Τ.: Θα σας άρεζε να διδάξετε και
κάποιο άλλο μάθημα και ποιο θα ήταν
αυτό;**

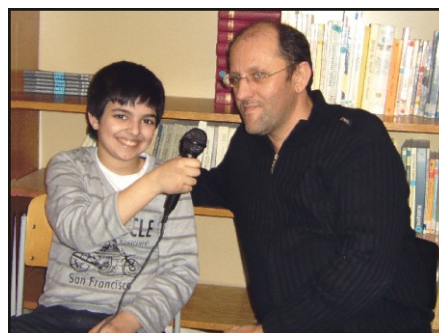
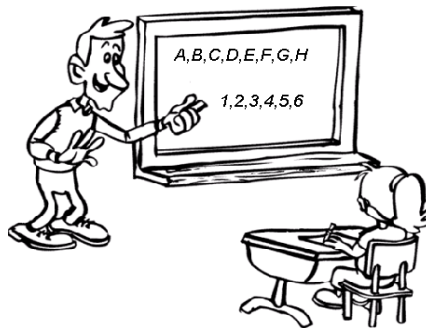
Μ.: Τα αντικείμενα που εξίσου θα
μ'ενδιέφερε να διδάξω είναι η φιλοσοφία και
η θεατρολογία. Η φιλοσοφία αφενός,
γιατί διεγείρει το πνεύμα και προσπαθεί να
δώσει απαντήσεις σε υπαρξιακά θέματα, και
αφετέρου πιστεύω ότι η ενασχόληση των
παιδιών με το θέατρο καλλιεργεί τη
συλλογική συνεργασία και τονώνει την
ατομική τους αυτοπεποίθηση, κάτι που το
νιώθουν ως απόλυτη ανάγκη οι νέοι σ' αυτή
την ηλικία.

**Γ.Τ.: Υπάρχει διαφορά ως προς τους
μαθητές ενός ελληνικού σχολείου από
τους μαθητές που παρακολουθούν ένα
δίγλωσσο σχολείο;**

Μ.: Οι μαθητές του δίγλωσσου σχολείου
δέχονται περισσότερα ερεθίσματα, διότι
αναγκαστικά μαθαίνουν περισσότερα
πράγματα όχι μόνο για τον εθνικό τους
πολιτισμό αλλά και για τον πολιτισμό του
κράτους που τους φιλοξενεί.

**Γ.Τ.: Τι γνώμη έχετε για τους άλλους
συναδέλφους;**

Μ.: Με τους συναδέλφους έχω πολύ καλές
σχέσεις και με την αμοιβαία εκτίμηση έχουν
δημιουργηθεί σχέσεις αμύλλας μεν αλλά όχι
αρνητικού ανταγωνισμού, γεγονός που
συμβάλλει στην πρόοδο.



ΓΗΡΑΣΚΩ ΑΕΙ ΔΙΔΑΣΚΟΜΕΝΟΣ

ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

Κίνδυνος, φόβος
υπάρχει στους δρόμους.
Πονεμένα παιδιά
ψάχνουν για αγάπη.

Όλο και πιο πολύ
στις τηλεοράσεις δείχνουν
παιδιά με ναρκωτικά,
παιδιά που χαραμίζουν τη ζωή τους,
μέρα με τη μέρα.
Μα δεν καταλαβαίνουν
πως αυτή δεν είναι γι' αυτά ζωή.

Κι όμως όλ' αυτά
δεν ήρθαν έτσι ξαφνικά,
άρχισαν από τότε
που ήτανε μικρά παιδιά.

Οι μεγαλέμποροι των ναρκωτικών
οι κακές παρέες και τα βαποράκια
είναι αιτίες βασικές.
Αυτοί παρασέρνουν τα παιδιά
να παίρνουν τα ναρκωτικά!...

Κίνδυνος, φόβος
υπάρχει στους δρόμους.
για τα παιδιά.

Σοφία Κ. & Χρυσούλα Ζ.

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Καλοκαίρι στην Ελλάδα,
περνάω ξένοιαστα, καλά,
ξαπλώνω στην παραλία
κι αντικρίζω τη γαλάζια θάλασσα.

Η αύρα μάς χαϊδεύει απαλά το πρόσωπο,
καθώς παίζω στην άμμο ποδόσφαιρο,
είναι όλο διασκέδαση εκεί,
μοναξιά μου είσαι συ,
καλοκαίρι.

Χρήστος Α.

Το χρονικό της δικτατορίας και της εξέγερσης του Πολυτεχνείου



Πηγή: Αλεξάνδρα Στράτον, Γλώσσα, ΣΤ' Δημοτικού, εκδόσεις Σαββάλας

21 Απριλίου 1967

Μια μικρή ομάδα συνταγματαρχών συνωμοτούν κατά της νόμιμης κυβέρνησης της Ελλάδας και με τη βοήθεια τού στρατού καταλαμβάνουν την εξουσία, επιβάλλοντας δικτατορικό καθεστώς. Ακολουθούν κατάργηση των ατομικών και πολιτικών ελευθεριών, βία, λογοκρισία, φυλακίσεις, βασανιστήρια, εξορίες, ακόμα και δολοφονίες όλων όσων διαφωνούσαν με το καθεστώς.

Φεβρουάριος 1973

Οι φοιτητές αρχίζουν να διαμαρτύρονται για την άσχημη κατάσταση στην παιδεία και την έλλειψη ελευθερίας. Μάλιστα στις 21 Φεβρουαρίου εξεγείρονται οι φοιτητές της Νομικής. Η εξέγερση, όμως, αυτή καταπνίγεται αμέσως από τον στρατό και την αστυνομία.

Αρχές Νοεμβρίου 1973

Εκδηλώνονται νέες ταραχές και γενικά η χώρα αρχίζει να συγκλονίζεται από έντονες αντιδικτατορικές διαδηλώσεις. Η δικτατορία αντιδρά: πολλοί απ' όσους συμμετείχαν στις διαδηλώσεις συλλαμβάνονται, βασανίζονται και φυλακίζονται.

15-17 Νοεμβρίου 1973

Φοιτητές του Πολυτεχνείου, αλλά και άλλων πανεπιστημιακών σχολών της Αθήνας, καταλαμβάνουν τον χώρο της σχολής και από εκεί οργανώνουν τη διαμαρτυρία τους. Κρεμούν μεγάλα πανό στους τοίχους και στα κάγκελα με συνθήματα όπως :

«ΨΩΜΙ, ΠΑΙΔΕΙΑ,
ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»,
«ΖΗΤΩ Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ»,
«ΚΑΤΩ Η ΧΟΥΝΤΑ»,

κατασκευάζουν έναν πρόχειρο ραδιοφωνικό σταθμό και κάνουν έκκληση στον λαό της Αθήνας για βοήθεια και συμπαράσταση, οργανώνουν πορείες και διαδηλώσεις. Η συμπαράσταση του κόσμου είναι άμεση. Πολλοί τρέχουν να τους προσφέρουν τρόφιμα, φάρμακα, και κυρίως να τους δώσουν κουράγιο.

Στις 16 Νοεμβρίου γίνεται μεγάλη διαδήλωση στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια της οποίας η αστυνομία κάνει δεκάδες συλλήψεις, ενώ πολλοί πολίτες τραυματίζονται. Το ίδιο βράδυ συγκεντρώνονται στο Πολυτεχνείο χιλιάδες άνθρωποι. Οι δικτάτορες παρακολουθούν ανήσυχοι τα γεγονότα και αποφασίζουν να επέμβουν. Δίνουν, λοιπόν, εντολή να κατέβουν τα τανκς και να αποκλείσουν το Πολυτεχνείο. Η αστυνομία και ο στρατός διατάζουν να εκκενωθεί το κτίριο, αλλά οι φοιτητές δεν υπακούουν.

Τότε, κατά τις 3 τα ξημερώματα της 17ης Νοεμβρίου ένα από τα τανκς πέφτει με ορμή πάνω στην πύλη τού Πολυτεχνείου και την γκρεμίζει. Η εξέγερση καταπνίγεται. Αρκετοί είναι οι νεκροί, εκατοντάδες οι τραυματίες. Έχει, όμως, γίνει η αρχή για την πτώση της δικτατορίας.

25 Νοεμβρίου 1973

Ανατρέπεται από τον στρατό ο Γιώργος Παπαδόπουλος και νέος δικτάτορας αναδεικνύεται ο ταξίαρχος Δημήτριος Ιωαννίδης.

15 Ιουλίου 1974

Οι δικτάτορες συνωμοτούν εναντίον του Μακαρίου, του νόμιμα εκλεγμένου ηγέτη της Κύπρου, και προχωρούν σε απόπειρα δολοφονίας του. Έτσι στις 20 Ιουλίου οι Τούρκοι παίρνουν αυτό ως αφορμή και εισβάλλουν στο νησί χωρίζοντάς το στα δύο, όπως είναι ακόμη μέχρι σήμερα.

24 Ιουλίου 1974

Η δικτατορία καταρρέει και επανέρχεται η δημοκρατία. Η δικτατορία, εκτός των άλλων δεινών, μας κληρονόμησε και τη διχοτόμηση της Κύπρου.

ΝΑΙ ΣΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ!

γιατί ε' αυτή:

- Την εξουσία ασκεί ο λαός, που εκλέγει τους αντιπροσώπους του.
- Όλοι οι πολίτες είναι ίσοι μεταξύ τους.
- Προστατεύονται τα ατομικά δικαιώματα και οι ελευθερίες των πολιτών.
- Διασφαλίζεται η ελευθερία λόγου.
- Πետουργούν ελεύθερα τα πολιτικά κόμματα.

ΟΧΙ ΣΤΗ ΔΙΚΤΑΤΟΡΙΑ!

γιατί ε' αυτή:

- Την εξουσία ασκεί μια ομάδα ιεροκλών, που την καταλαμβάνει με τη βία.
- Ο λαός δεν συμμετέχει στην εξουσία.
- Καταπαύονται τα δικαιώματα και οι ελευθερίες των πολιτών.
- Οι πολίτες καταπιέζονται, ενώ συχνά φυλακίζονται, βασανίζονται και εκοτώνται από τους δικτάτορες.
- Καταργείται η ελευθερία λόγου.

Χριστός γεννάται...

Η χριστουγεννιάτικη γιορτή που έλαβε χώρα την Παρασκευή, 17 Δεκεμβρίου, στο **Gesamtschule Kaiserplatz**, είχε μεγάλη επιτυχία και την απόλαυσαν μικροί και μεγάλοι. Για τη γιορτή συνεργάστηκαν ο Σύλλογος Ελλήνων Γονέων και Κηδεμόνων, οι Σχολικές Επιτροπές και οι Έλληνες εκπαιδευτικοί Κρέφελντ.



Το εντυπωσιακό πρόγραμμα, που παρουσίασαν με επιτυχία η Μαρία Βασιλακάκη και η Χαρούλα Συμεωνίδου από το Gesamtschule, είχε ιδιαίτερο ενδιαφέρον. Αξιοσημείωτη αυτή τη φορά ήταν η ποικιλία του προγράμματος, που περιείχε εκτός από απαγγελίες ποιημάτων και πολλά θεατρικά δρώμενα με θέματα όχι μόνο χριστουγεννιάτικα, αλλά και ανάλογα κοινωνικού περιεχομένου, όπως θέματα για την ειρήνη, την πείνα και τη φτώχεια.



Πάντως την παράσταση έκλεψαν οι μαθητές της Τρίτης τάξης του **Josefschule** με το θεατρικό κομμάτι «Η μάγισσα Φριγκαντέλα» του Ευγένιου Τριβιζά σε διασκευή της δασκάλας κ. Γούσια και με πρωταγωνίστρια τη «μάγισσα» Μελίνα Καραφυλλίδη.



Εκτός αυτού τα παιδιά τραγούδησαν και χόρεψαν με ζωντάνια κάλαντα από όλα τα μέρη της Ελλάδας, ενώ στο πιάνο συνόδευαν τα αδέρφια Καραφυλλίδη.

Στο τέλος του προγράμματος ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων μοίρασε δώρα στα παιδιά και προσφέρθηκαν σε όλους καφές, γλυκά και αναψυκτικά.

Με την ευκαιρία αυτή έγιναν και οι αρχαιρεσίες του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων Κρέφελντ.



«Είναι πολύ σημαντικό τα παιδιά της τρίτης γενιάς να επικοινωνούν μεταξύ τους και με τους συγγενείς ή φίλους τους στα ελληνικά εδώ και στην Ελλάδα»

Η συντακτική επιτροπή της εφημερίδας μας επισκέφτηκε τον πρόεδρο του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων Κρέφελντ, κ. Χρήστο Πίγγαρη, στο γραφείο του και είχε μαζί του μια ενδιαφέρουσα συζήτηση.

Ο κύριος Πίγγαρης είναι Δικηγόρος με ειδίκευση στο οικογενειακό δίκαιο και στα τροχαία ατυχήματα. Όταν τον ρωτήσαμε για το πελατολόγιό του, μας απάντησε ότι το 70% των πελατών του είναι Γερμανοί και οι υπόλοιποι άλλης εθνικότητας.

Είναι παιδί μεταναστών γονέων. Γεννήθηκε στο Κρέφελντ, όπου και φοίτησε αρχικά στο σχολείο. Συγκεκριμένα φοίτησε στο Don-Bosco Schule και στο Stephanusschule μέχρι τη 10^η τάξη. Αν και μπορούσε να συνεχίσει σε κάποιο γερμανικό Gymnasium, συνέχισε στο Λύκειο Ντύσσελντορφ και στη συνέχεια σπούδασε νομικά στο Πανεπιστήμιο Bochum. Από το 1999 είναι ενεργεία Δικηγόρος στο Κρέφελντ, στην αρχή συνεργαζόμενος με άλλους συναδέλφους του και από το 2007 διευθύνει το δικό του δικηγορικό γραφείο.

Τον ρωτήσαμε για τα χόμπυ του και τις άλλες δραστηριότητες. **«Τα χόμπυ μου είναι τα χόμπυ των παιδιών μου»**, μας απάντησε, εννοώντας ότι ακολουθεί τα παιδιά του στις δραστηριότητές τους. Ασχολήθηκε βέβαια για αρκετό καιρό με το ποδόσφαιρο, αφού ήταν ποδοσφαιριστής του FC Hellas Krefeld.

Στο αξίωμα του προέδρου δεν είναι πολύ καιρό. Μόλις τον Δεκέμβριο του 2010 εκλέχτηκε ως πρόεδρος Γονέων και Κηδεμόνων, μετά από απόφαση της Γενικής Συνέλευσης, αν και ο ίδιος δεν το ήθελε, λόγω φόρτου εργασίας.

Πάντως, σύμφωνα με τον ίδιο, ο Σύλλογος είναι ανοιχτός σε κάθε συνεργασία. Θα περίμενε όμως περισσότερο ενδιαφέρον από όλους τους γονείς και από τους άλλους φορείς.

Συνεργάζεται και με τα δύο ελληνικά σχολικά κέντρα, δηλαδή το Gesamtschule Kaiserplatz και το Josefschule. Έτυχε όμως να έχει στενότερη συνεργασία με το Josefschule, γιατί εκεί προέκυψαν κάποια προβλήματα σχετικά με την παραμονή στο σχολείο του δασκάλου, κυρίου Γεωργουσιδή, κατά το επόμενο σχολικό έτος. Ο Σύλλογος μαζί με τους Έλληνες γονείς του σχολείου κινήθηκε γρήγορα, συγκέντρωσε πολλές υπογραφές και υπέβαλε το αίτημα προς το ελληνικό Υπουργείο Παιδείας, για να παραμείνει ο καταξιωμένος δάσκαλος στο σχολείο αυτό.

Στο μέλλον, βέβαια, ο Σύλλογος

ενημερωμένος και μας έδωσε το στίγμα του σχολείου. Γνώριζε ότι το Gesamtschule Kaiserplatz γιορτάζει φέτος τα 25 χρόνια λειτουργίας του. Η θέση του σχολείου είναι αρκετά προνομιούχα. Είναι το μεγαλύτερο σχολείο στο Κρέφελντ από άποψη αριθμού μαθητών και εκπαιδευτικών. **«Έχει 1250 μαθητές και 110 καθηγητές. Απίστευτο!»,** τόνισε. **«Έχει κάθε χρόνο πάρα πολλές εγγραφές για την Πέμπτη τάξη, οργανώνει πολλά Projekte και κατά καιρούς προσκαλεί διάφορες προσωπικότητες στο σχολείο, όπως είναι ο πρώην γνωστός ποδοσφαιριστής του Gladbach, Jannsen».**

Ρωτήσαμε ακόμη να μάθουμε για τη γνώμη του και γενικά για τη θέση του Συλλόγου για το δίγλωσσο μοντέλο. Μας απάντησε ότι το μοντέλο αυτό αποτελεί μεγάλη προσφορά για τα



έχει σκοπό να επισκεφτεί και τον Διευθυντή του **Gesamtschule Kaiserplatz** για στενότερη συνεργασία. «Βασικός σκοπός μας είναι να διατηρήσουμε τη συνεργασία με τα σχολεία, που παρέχουν ελληνόγλωσση μόρφωση στα παιδιά μας, να οργανώσουμε διάφορες δραστηριότητες, όπως εκδρομές, και γενικά να ενισχύσουμε την ελληνική γλώσσα και κουλτούρα στην πόλη μας», τονίζει ο κ. Πίγγαρης.

Όταν τον ρωτήσαμε τι γνωρίζει σχετικά με το σχολείο μας, διαπιστώσαμε ότι ήταν αρκετά

Ελληνόπουλα και γι' αυτό πρέπει να συνεχίσει να υπάρχει. **«Εμείς οι γονείς, ιδιαίτερα οι παλαιότεροι, φροντίζουμε να μάθουν τα παιδιά μας τη μητρική τους γλώσσα εδώ στη Γερμανία»**, καταλήγει. **«Είναι πολύ σημαντικό για τα παιδιά της τρίτης γενιάς να μπορούν να επικοινωνούν μεταξύ τους και με τους συγγενείς ή τους φίλους τους στην Ελλάδα, όταν βρίσκονται εκεί, και να μπορούν επίσης χωρίς πρόβλημα να διαβάσουν μια ελληνική εφημερίδα ή ένα ανάλογο περιοδικό».**

**Με την επιμέλεια της
Συντακτικής Επιτροπής**

«Η ελληνική παιδεία είναι σημαντική για τα παιδιά και πρέπει να παραμείνει ζωντανή!»

Συνέντευξη με τη χημικό του σχολείου μας κ. Αδαμαντία Μπάκα

Δήμητρα: Πόσα χρόνια διδάσκετε στο σχολείο μας;

κ. Μπάκα: Διδάσκω στη Gesamtschule 11 χρόνια περίπου. Όταν πρωτοξεκίνησα, δίδασκα σχεδόν αποκλειστικά ελληνικές τάξεις του δίγλωσσου μοντέλου. Μετά όμως από μια σειρά απαραίτητων εξετάσεων, απέκτησα και την γερμανική καθηγητική ιδιότητα και έτσι από το 2002 μπορώ να διδάσκω και σε οποιαδήποτε γερμανική τάξη.

Μερικές φορές, όταν λείπει κάποιος συνάδελφος και γίνεται συγχώνευση ενός ελληνικού τμήματος με την αντίστοιχη γερμανική τάξη, διδάσκω ταυτόχρονα και στις δύο γλώσσες!

Να σας αποκαλύψω επίσης ότι είμαι διπλωματούχος χημικός και ξεκίνησα την καριέρα μου με την παραγωγή φαρμάκων. Γρήγορα όμως την εγκατέλειψα, γιατί ήταν πολύ τεχνοκρατική δουλειά και πολύ βαρετή.

Δ: Ποια είναι η σχέση σας με τα παιδιά της τάξης σας; Ποια είναι γενικά η συμπεριφορά των μαθητών απέναντί σας;

ΜΠ.: Είμαι υπεύθυνη καθηγήτρια στην τάξη 7ε και το κάνω με πολλή αγάπη και ενδιαφέρον για τα παιδιά. Εννοείται συχνά και με την απαιτούμενη αυστηρότητα. Τα παιδιά το εισπράττουν αυτό και έτσι γενικά



Δ: Γιατί διδάσκονται στα Ελληνικά το μάθημα των Φυσικών; Τι προσφέρει αυτό στα Ελληνόπουλα;

ΜΠ.: Ναι, αυτό είναι ένα εύλογο ερώτημα, αν και εγώ προσωπικά διδάσκω δίγλωσσα. Αλλά μέσα από τα μαθήματα Φυσική, Χημεία, Βιολογία εμπλουτίζουν οι Έλληνες μαθητές τις γνώσεις τους στην ελληνική επιστημονική ορολογία.

Για μένα το πιο συναρπαστικό είναι ότι μέσα από τη διδασκαλία αυτών των μαθημάτων στην ελληνική, αντιλαμβάνονται οι μαθητές πόσο σημαντικό ρόλο έπαιξε η ελληνική γλώσσα στον κόσμο των επιστημών και του πνεύματος, καθώς πληθώρα ελληνικών λέξεων κυριαρχούν στην ορολογία των επιστημών.

Δ: Σας αρέσει το σχολείο μας; Σκεφτήκατε μήπως να αλλάξετε σχολείο;

ΜΠ.: Όχι, δεν σκέφτηκα να αλλάξω σχολείο, παρότι μου έγινε πρόταση για σχολείο κοντά στο σπίτι μου. Αυτό διότι στη Gesamtschule, διαμέσου του ελληνικού μοντέλου, υπηρετώ και την ελληνική εκπαίδευση πράγμα που το θεωρώ πολύ σπουδαίο.

Θέλω να στηρίξω με όσες δυνάμεις διαθέτω την ελληνική παιδεία στην πόλη του Κρέφελντ και εν γένει στην Γερμανία, διότι πιστεύω ότι είναι πολύ σημαντική για τα Ελληνόπουλα.

Δ: Ποια είναι η σχέση σας με τους συναδέλφους σας;

ΜΠ.: Άνετη και φιλική. Αυτό είναι από τα θετικά του σχολείου μας. Παρόλο που εργαζόμαστε εκεί πολλοί καθηγητές, η συνεργασία και συναναστροφή είναι πολύ καλές.



Η κ. Αδαμαντία Μπάκα με Έλληνες μαθητές εν ώρα εργασίας.

Δ: Σας αρέσει η δουλειά σας;

ΜΠ.: Ναι. Η δουλειά του εκπαιδευτικού μου αρέσει. Και αυτό γιατί έχεις να δουλέψεις με παιδιά, το πιο ζωντανό και όμορφο κομμάτι της κοινωνίας. Είναι αλήθεια ότι απαιτεί πολλή ενέργεια, νεύρα και είναι μεγάλη η ευθύνη.

Όπως σε κάθε δουλειά μπορεί να απογοητευτείς, κάποια στιγμή, αλλά και η ικανοποίηση συχνά είναι μεγάλη.

η σχέση μου με τα παιδιά είναι ιδιαίτερα καλή. Είμαι και πολύ περήφανη, γιατί το επιβεβαιώνουν πολλοί συνάδελφοι ότι είναι μια απο τις καλύτερες τάξεις.

Δεν λείπουν βέβαια και οι δύσκολες περιπτώσεις μαθητών, αλλά με επιμονή και συνεχή διάλογο τα καταφέρνω.

Προσπαθώ πάντα πίσω από τον μαθητή να βλέπω και το «παιδί», οπότε γίνομαι πολύ φιλική και προσιτή για τα παιδιά.

ΑΓΑΠΗ

Η αγάπη είναι αγαθό μεγάλο.
Σε κάθε χτυποκάρδι
όλα είναι χαρτωμένα.

Όποιος κάποιον αγαπά,
χτυπάει δυνατά η καρδιά.

Η αγάπη είναι σαν τη θάλασσα,
πότε γαλήνη και πότε τρικυμία.
Σε κάθε χτυποκάρδι
έχουμε πουλάκια
μέσα στην καρδιά.

Χρήστος Κ

Η γιορτή της 25^{ης} Μαρτίου

**«Χαίρε, κεχαριτωμένη Μαρία».
«Χαίρε, ω χαίρε, ελευθεριά».**

Μεγάλη διπλή γιορτή γιορτάζουμε την 25^η Μαρτίου. Εθνική και θρησκευτική. Όπως κάθε χρόνο, έτσι και φέτος, οι σχολικές μονάδες Κρέφελντ μαζί με τον Σύλλογο Γονέων και Κηδεμόνων και τις Σχολικές Επιτροπές τίμησαν δεόντως, την Κυριακή, 27 Μαρτίου, στην Ελληνική Ορθόδοξη εκκλησία της πόλης μας τη μεγάλη αυτή γιορτή.

Προηγήθηκε Δοξολογία από τον ιερέα και ακολούθησε το σχολικό πρόγραμμα, το οποίο παρουσίασαν με επιτυχία οι μαθήτριες του *Gesamtschule Kaiserplatz* Βασιλεία Δημητρούλα και Χαρούλα Συμεωνίδου.



**Οι παρουσιάστριες της γιορτής Χαρούλα Συμεωνίδου
και Βασιλεία Δημητρούλα.**

Τον πανηγυρικό της ημέρας απήθυνε η καθηγήτρια του ίδιου σχολείου κ. Αδαμαντία Μπάκα, η οποία μεταξύ των άλλων τόνισε ότι δυστυχώς ο διχασμός, η διαφθορά και η οικονομική εξάρτηση από τις εκάστοτε Μεγάλες Δυνάμεις περιόριζαν πάντοτε την ελευθερία της Ελλάδας. Οι Έλληνες μόνον ενωμένοι και με σκληρή δουλειά μπορούν να βγουν από τις δύσκολες καταστάσεις, όπως είναι η σημερινή οικονομική κρίση.



**Η Αδαμαντία Μπάκα κατά την εκφώνηση
του πανηγυρικού της ημέρας**

Τα παιδιά μικρά και μεγάλα απήγγειλαν με ζωντάνια ποιήματα ανάλογα με το νόημα της ημέρας και διάβασαν λογοτεχνικά αποσπάσματα σχετικά με τον ιερό εθνικοαπελευθερωτικό αγώνα του 1821.



Μαθητές των σχολείων με την ελληνική σημαία.



**Η Μαρία Βόημερ και η Κιόρα Καζαντζίδου
απαγγέλλουν ποιήματα**

Θερμά χειροκροτήματα απέσπασε μάλιστα και ένα θεατρικό κομμάτι της 9^{ης} τάξης του *Gesamtschule Kaiserplatz* σχετικά με την άλωση της Κωνσταντινούπολης από τους σταυροφόρους, που ουσιαστικά αυτοί προετοίμασαν τη μετέπειτα άλωσή της στους Τούρκους.



**Στιγμιότυπο από το θεατρικό της 9^{ης} Τάξης
Έλαβαν μέρος: Λάουρα ντελα Λίμπερα, Βασιλεία Δημητρούλα,
Μόσχος Κοκάλας, Πέρσα Λέκκα, Σίμος Σαμλίδης και Μανώλης Τζιβανίδης.**



Η κ. Σταυροπούλου απευθύνει χαιρετισμό.

Στο τέλος κρατήθηκε ενός λεπτού σιγή στη μνήμη των πεσόντων για τη λευτεριά του έθνους και όλοι μαζί τραγούδησαν τον εθνικό ύμνο.

Το πρόγραμμα έκλεισε η Γραμματέας του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων, κ. Κυριακή Σταυροπούλου, η

οποία συνεχάρη εκπαιδευτικούς και παιδιά για το θαυμάσιο πρόγραμμα.

Τον εορτασμό όμως επισκίασε ο πρόσφατος θάνατος του αδικοχαμένου νεαρού αστυνομικού, εικοσιενός ετών, πρώην μαθητή του Gesamtschule Kaiserplatz, Σωτήρη Σεβδίλη. Στη μνήμη του τελέστηκε στην αρχή μνημόσυνο και έγινε σύντομη αναφορά στο πρόσωπό του.

Η συντακτική επιτροπή της εφημερίδας εκφράζει τα θερμά της συλλυπητήρια προς την οικογένεια του εκλιπόντος.

Πώς και πότε γιορτάστηκε για πρώτη φορά η 25η Μαρτίου

- **Γιορτάστηκε το 1838 με πρωτοβουλία του Δημάρχου, ενώ η Κυβέρνηση δεν εκπροσωπήθηκε επίσημα.**
- **Ο Όθωνας ήταν αντίθετος να συνδυαστεί η επανάσταση με την εκκλησιαστική γιορτή του Ευαγγελισμού.**
- **Το παλάτι δεν επιθυμούσε έξοδα για γιορτές την εποχή που οι Αγωνιστές δεν είχαν να φάνε.**

Γράφει ο Γιώργος Δαμιανός

Η 25η Μαρτίου, ως ημέρα της εθνικής παλιγενεσίας, γιορτάστηκε για πρώτη φορά στην Αθήνα του 1838 και από τότε καθιερώθηκε με θρησκευτική ευλάβεια σε όλο το πανελλήνιο.

Η καθιέρωση της εορτής οφείλεται στην επιμονή και το πείσμα του Δημάρχου της Αθήνας Δημητρίου Καλλιφρονά (1805 – 1879). Ο Δήμαρχος ήρθε σε ρήξη με τη Βαυαρική Διοίκηση και συγκεκριμένα με το Υπουργείο Εσωτερικών, το οποίο δεν επιθυμούσε έξοδα για γιορτές, όταν οι αγωνιστές δεν είχαν να φάνε. Κατά μία άλλη εκδοχή το Παλάτι, μάλλον, δεν επιθυμούσε να συνδέσει την εθνική εορτή με την Ορθοδοξία, για να μη δώσει την ευκαιρία στην Εκκλησία να καπηλευτεί την επανάσταση των Ελλήνων.

Τελικά, ο Δήμαρχος θα οργανώσει μόνος του τον εορτασμό και εκ του αποτελέσματος κατάφερε να δώσει πανηγυρική ατμόσφαιρα, που ευχαρίστησε τους 17.000 Αθηναίους, οι οποίοι κατοικούσαν τότε στην πρωτεύουσα.

Συγκεκριμένα, σημαιοστόλισε την πόλη και καθάρισε τις λιγοστές πλατείες. Ο εορτασμός άρχισε την παραμονή το βράδυ με 21 κανονιοβολισμούς. Και την άλλη μέρα, Παρασκευή πρωί, ανήμερα του Ευαγγελισμού, η Αθήνα ξύπνησε με 21 νέους κανονιοβολισμούς. Αριθμός συμβολικός, που συνδυάζεται με το '21 της επανάστασης.

Άρχισαν, έπειτα, να χτυπούν πανηγυρικά οι καμπάνες των εκκλησιών.

Το πρωί, της 25ης Μαρτίου 1838, εψάλη Δοξολογία στον τότε Μητροπολιτικό Ναό της Αγίας Ειρήνης, στην οδό Αιόλου, στην οποία, και μόνον εκεί, παραβρέθηκε και ο Όθων ντυμένος με την παραδοσιακή φουστανέλα. Το απόγευμα οργανώθηκε από τον Δήμο χορός στην πλατεία των παλαιών Ανακτόρων, στον οποίο συμμετείχαν όλοι οι νέοι της πόλης ανεξάρτητα από την κοινωνική τους τάξη και τους παρακολούθησαν πολλοί από τους Αγωνιστές του 1821. Τη νύχτα ο Δήμαρχος φωταγώγησε με λαδοφάναρα τους κεντρικούς δρόμους και την Ακρόπολη.

Τέλος, οι Αθηναίοι έμειναν αποσβολωμένοι από το υπερθέαμα, όταν αντίκρυσαν στον Λυκαβηττό φαναράκια, που τα κρατούσαν νεολαίοι της εποχής και σχημάτιζαν ένα τεράστιο φωτεινό σταυρό με τις λέξεις «Εν τούτω Νίκα».

Έτσι, το 1838 γιορτάστηκε για πρώτη φορά η 25^η Μαρτίου, ως μέρα μνήμης των Ελλήνων Αγωνιστών του 1821. Και τούτη η γιορτή έγινε με γκρίνια, με διαφωνίες και με πλουσιοπάροχη μεγαλοπρέπεια, ενώ χρήματα δεν υπήρχαν, κατά την πατροπαράδοτη συνήθειά μας.

Οι κακές γλώσσες λένε ότι για τη γιορτή ετούτη δαπανήθηκε μέρος των χρημάτων, που προοριζόταν για την ανέγερση του Πανεπιστημίου.

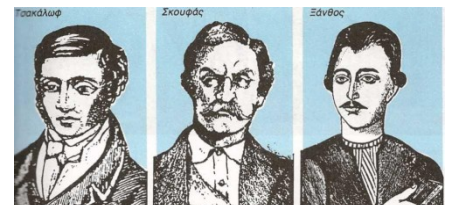
ΦΙΛΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ



Η φιλική Εταιρεία ήταν η μυστική συντροφική οργάνωση, η οποία ιδρύθηκε στα τέλη του 1814 στην Οδησό της τότε Ρωσίας. Ιδρυτές της ήταν ο Νικόλαος Σκουφάς από την Άρτα, ο Αθανάσιος Τσακάλωφ από τα Γιάννενα και ο Εμμανουήλ Ξάνθος από την Πάτμο.

Αυτοί ξεκίνησαν με την πίστη ότι η ελευθερία του Γένους δεν θα δοθεί στους Έλληνες από τους ξένους, αλλά πρέπει να την αποκτήσουν με σκληρούς αγώνες και με δικές τους κυρίως δυνάμεις. Η Φιλική Εταιρεία προετοίμασε υλικά και ηθικά την επανάσταση του '21 και γενικά οργάνωσε τους Έλληνες για τον αγώνα με άκρα μυστικότητα.

Οι ιδρυτές της Φιλικής Εταιρείας:



Αθανάσιος Τσακάλωφ, Νικόλαος Σκουφάς, και Εμμανουήλ Ξάνθος.

SCHELLRESTAURANT

Bei Estia



GRIECHISCHE & INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN

LIEFERSERVICE

02154-81 45 172

Montag - Samstag
17.00 - 21.00 Uhr
Mindestbestellwert 8€
(ohne Getränke und Zigaretten)



- Pizza
- Gyros
- vom Grill
- Schnitzel
- Salate
- Imbiss

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 10.00 - 21.00 Uhr
Sonntag Ruhetag

Stahlwerk-Becker 12 (gegenüber vom ALDI)
47877 Willich • Telefon 02154-81 45 172

25 Jahre



Gesamtschule Kaiserplatz

Wir lieben Schule!

Samstag, 16. Juli 2011
14.00 bis 19.00 Uhr • Krefeld • Kaiserplatz 50

 **Sparkasse
Krefeld**
Partner der Schule

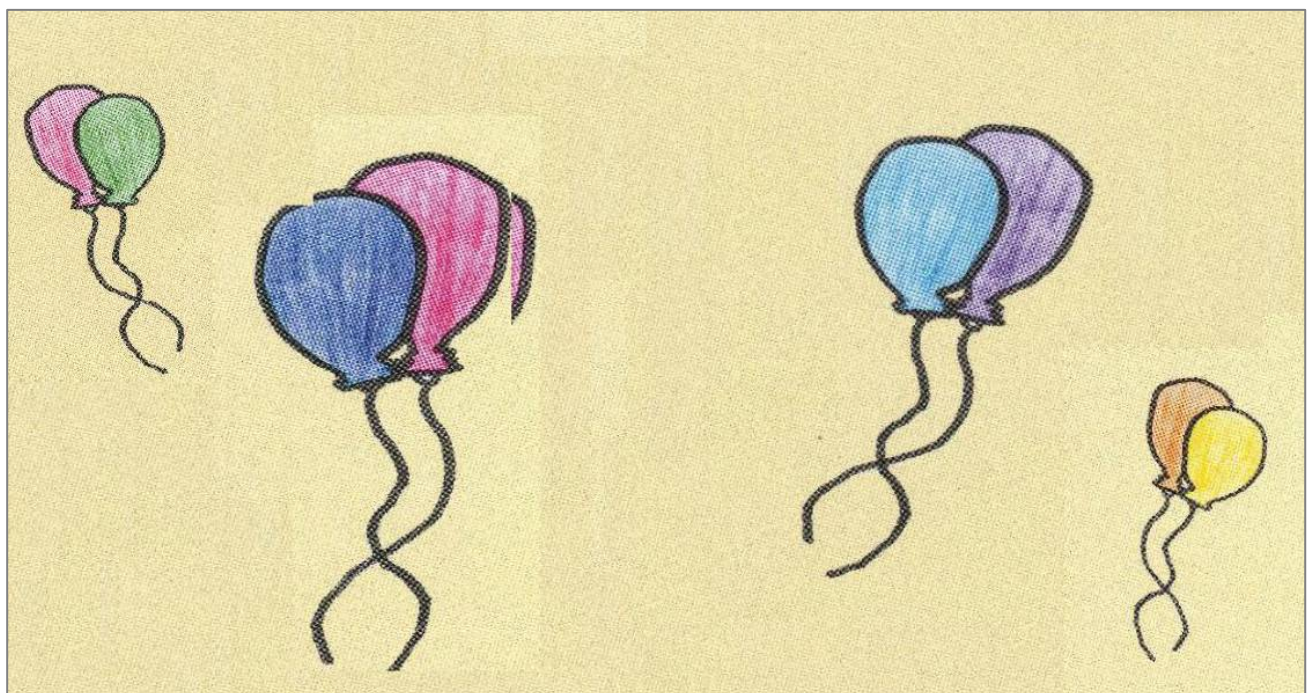
 **SWK** Zu Hause
in Krefeld.

 **SIEMENS**
Partner der Schule

 **CHEMPARK**
Krefeld

 **Sinalco**

 **Rheinfels**



«Οι διαπραγματεύσεις για το Δίγλωσσο του Κρέφελντ, λίγο έλειψε να ναυαγήσουν».

Συνέντευξη του Θάνου Μπλούνα στη Χαρούλα Συμεωνίδου

Χαρούλα Συμεωνίδου: Κύριε Μπλούνα, με ποια ιδιότητα συμβάλατε στην ίδρυση του Δίγλωσσου μοντέλου του σχολείου μας;

Θάνος Μπλούνας: Με την ιδιότητα του Έλληνα Συντονιστή συμβούλων εκπαίδευσης Δυτικής Ευρώπης, που είχα οριστεί από το υπουργείο Παιδείας επικεφαλής της ελληνικής αντιπροσωπείας στις διαπραγματεύσεις που έγιναν για την ίδρυση αυτού του μοντέλου με την αντίστοιχη γερμανική αντιπροσωπεία.

Σήμερα, όπως ίσως γνωρίζετε, μετά τη μείωση του αριθμού των Ελλήνων μαθητών στη Γερμανία και τη μεταφορά της Πρεσβείας μας στο Βερολίνο, η θέση του «Συντονιστή συμβούλων εκπαίδευσης», που υπήρχε τότε στην Ελληνική Πρεσβεία Βόννης, έχει καταργηθεί και οι σύμβουλοι εκπαίδευσης λέγονται «Συντονιστές εκπαίδευσης».

Χ.Σ.: Θα θέλατε να αναφερθείτε στις εμπειρίες σας σχετικά με αυτό;

Θ.Μ.: Αυτό που θυμάμαι είναι ότι οι διαπραγματεύσεις λίγο έλειψε να ναυαγήσουν, λόγω της δικής μας επιμονής να εξασφαλίσουμε μεγαλύτερη αναλογία ωρών στο ελληνόγλωσσο πρόγραμμα από εκείνη που πρότειναν οι Γερμανοί για τους μαθητές των μεγάλων τάξεων που θα επέλεγαν να συνεχίσουν τις σπουδές τους στην Ελλάδα.

Τελικά, μετά από ένα τηλεφώνημα του επικεφαλής της γερμανικής αντιπροσωπείας στο υπουργείο Παιδείας του κρατιδίου της Βόρειας Ρηνανίας Βεστφαλίας, η επιθυμία μας πραγματοποιήθηκε και οι διαπραγματεύσεις κατέληξαν σε συμφωνία.

Χ.Σ.: Γνωρίζουμε ότι είστε και συγγραφέας. Μπορείτε να μας παρουσιάσετε σύντομα το συγγραφικό σας έργο;

Θ.Μ.: Τα χρόνια που υπηρετούσα ως εκπαιδευτικός είχα γράψει δύο βιβλία παιδαγωγικού περιεχομένου. Επίσης σε συνεργασία με άλλους συναδέλφους μου είχαμε γράψει τα σχολικά βιβλία «Η Γλώσσα μου» για τους μαθητές των τάξεων Γ', Ε' και ΣΤ των δημοτικών σχολείων στην Ελλάδα, καθώς και δύο «Αλφαβητάρια», ένα για τα Ελληνόπουλα της Γερμανίας και ένα δεύτερο για τους Έλληνες μαθητές που παλιννόστησαν στην Ελλάδα από χώρες της ανατολικής Ευρώπης. Τα βιβλία αυτά είχαν κυκλοφορήσει από τον Οργανισμό Εκδόσεως Διδακτικών Βιβλίων και διδάσκονταν για είκοσι περίπου χρόνια σε όλα τα σχολεία μας στην Ελλάδα και στο εξωτερικό, σήμερα όμως έχουν αντικατασταθεί από άλλα νεότερα.

Στη διάρκεια των δώδεκα τελευταίων χρόνων που είμαι πλέον συνταξιούχος έχω γράψει εννιά λογοτεχνικά βιβλία, από τα οποία έχουν εκδοθεί τα πέντε: τρία παιδικά, ένα με νουβέλες που έχει τίτλο «Στη στροφή του ονείρου» κι ένα μυθιστόρημα. με τον τίτλο «Ενοχα μυστικά».

Χ.Σ.: Υπήρξατε στο παρελθόν και Δήμαρχος στην Ελλάδα. Ποιες είναι οι εμπειρίες σας από την ενασχόλησή σας με τα κοινά;

Θ.Μ.: Οι εμπειρίες μου στα οχτώ χρόνια που διετέλεσα Δήμαρχος ήταν πολλές, ποικίλες κι ενδιαφέρουσες. Στην πορεία αντιμετώπισα πολλές δυσκολίες και κάποιες φορές ένιωσα απογοήτευση και πικρία από τη μικρόψυχη στάση ελάχιστων δημοτών, που δεν μπορούσαν να δουν τίποτα άλλο πέρα από το προσωπικό συμφέρον τους. Όμως οι χαρές και οι συγκινήσεις από την ολοκλήρωση μιας σειράς σημαντικών έργων για τον τόπο μου ήταν τόσες, που μ' έκαναν να ξεχνάω τις δυσκολίες και τις απογοητεύσεις.

Σημαντικότερα από τα έργα εκείνα θεωρώ όσα είχαν σχέση με την προστασία του περιβάλλοντος και με τον ελεύθερο χρόνο των παιδιών και των νέων. Αναφέρω ενδεικτικά δύο μόνο: Το τοπικό Κέντρο Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης και το δημοτικό «Πάρκο του Λαού», που καλύπτει τριάντα στρέμματα στο κέντρο της Στυλίδας και περιλαμβάνει ανοιχτό θέατρο, παιδότοπο κυκλοφοριακής αγωγής και παιδική χαρά, αναψυκτήριο και γήπεδα μπάσκετ, βόλεϊ και τένις.

Τη μεγαλύτερη χαρά και ικανοποίηση για το έργο της περιόδου εκείνης αποτελεί για μένα το να παρακολουθώ τις δραστηριότητες του Κέντρου αυτού και να βλέπω –ειδικά τώρα την άνοιξη και το καλοκαίρι– το Πάρκο του Λαού γεμάτο χαρούμενα παιδιά.

Χ.Σ.: Με τι ασχολείστε τώρα ως συνταξιούχος; Ποια είναι η πρότασή και η ευχή σας προς τους απόδημους Έλληνες της Γερμανίας;

Θ.Μ.: Εξακολουθώ, όσο έχω την υγεία μου, να διαβάζω, να γράφω, να παρακολουθώ την επικαιρότητα και να συμμετέχω ως ενεργός πολίτης στα δρώμενα της περιοχής μου με την επιδίωξη και την ευχή τα παιδιά μου και τα εγγόνια μου να ζήσουν σ' έναν καλύτερο τόπο και σε μια ανθρωπινότερη κοινωνία.

Χ.Σ.: Τι προτείνετε και τι εύχεστε στους απόδημους Έλληνες της Γερμανίας;

Θ.Μ.: Τους εύχομαι υγεία, προκοπή και πολλές χαρές στη ζωή τους είτε παραμένουν στη Γερμανία είτε επιστρέφουν στην Ελλάδα. Στα παιδιά τους, που τα περισσότερα γεννήθηκαν και μεγαλώνουν στη Γερμανία, εύχομαι ν' αγαπούν πάντα την Ελλάδα μας, να προοδεύουν στο σχολείο τους, να σέβονται και ν' ακούνε τους γονείς και τους δασκάλους τους, που μοχθούν για το καλό τους, και ν' αποφεύγουν τις κακές συναναστροφές που οδηγούν πολλούς νέους της εποχής μας στην παραβατικότητα και στα ναρκωτικά.

Τελειώνοντας θα ήταν παράλειψή μου να μην αναφέρω πόσο συγκινήθηκα μαθαίνοντας ότι το δίγλωσσο μοντέλο του σχολείου σας εξακολουθεί επί τόσα χρόνια να λειτουργεί με επιτυχία και ότι κάποιοι από τους Έλληνες δασκάλους σας, σας μίλησαν και για τη δική μου συμβολή στην ίδρυσή του.

Σας ευχαριστώ για την πρωτοβουλία σας να επικοινωνήσετε μαζί μου, εύχομαι επιτυχία στην εφημερίδα σας και σας παρακαλώ να διαβιβάσετε τους χαιρετισμούς και τις θερμότερες ευχές μου στους συμμαθητές σας, στους Έλληνες και Γερμανούς δασκάλους του σχολείου σας και στους γονείς σας.



Ο Θάνος Μπλούνας με τον γιο του Κώστα.

Καλό ταξίδι, Σωτήρη!

Στις 24 Μαρτίου 2011 σκοτώθηκε σε τροχαίο στην Αθήνα ο Σωτήρης Σεβδύλης, που υπήρξε μαθητής του σχολείου μας από το 2000 μέχρι το 2006. Μετά την 10^η τάξη φοίτησε και στις δύο τελευταίες τάξεις του Λυκείου Ντύσσελντορφ, μετά έδωσε πανελλήνιες εξετάσεις με

επιτυχία και έγινε αστυνομικός. Ήταν ένας έξυπνος νέος, με ζωντάνια και ενεργητικότητα. Ο πόνος των δικών του, των συμμαθητών και φίλων του είναι αβάσταχτος. Αυτό φαίνεται και στα παρακάτω από τα πολυάριθμα αφιερώματα, που σταχυολογήσαμε.

ΑΝΤΙΟ

Μάνα, με ζήλεψε μου είπαν ο Θεός
με πήρε δίπλα του για άγγελο κι αυτός.
Θα είμαι δίπλα σε κάθε σας στιγμή,
... θα σας προσέχω από κει πάνω όλους μαζί.
Κι αν θελήσεις κάτι τώρα να μου πεις
τα μάτια σήκωσε ψηλά, για να με δεις

... ΑΝΤΙΟ

Σώτη μου, μας άφησες νωρίς, μα θα μείνεις για πάντα κοντά μας, στις σκέψεις μας και στις καρδιές μας. Να έχεις καλό ταξίδι και να μας προσέχεις από κει ψηλά. Κάποτε θα ανταμώσουμε και πάλι, όπως τότε που ήρθες στη Γερμανία και σε κρατούσα αγκαλιά, επειδή είχα καιρό να σε δω... Πάντα μου έλεπες, αλλά τώρα ακόμα περισσότερο. Σε αγαπώ πάνω από όλα. Δεν θα σε ξεχάσω ποτέ...

Λένα Π.



Μη σταματάς να χαμογελάς...!!
Αδερφέ δε θα σε ξεχάσουμε

Χτύπημα μεγάλο στις ψυχές μας! Τι να πει κανείς. Έφυγες από τη ζωή όλων μας στα ξαφνικά. Εύχομαι τα όνειρά που έκανες να τα ζήσεις εκεί που είσαι. Ευχαριστώ τον Θεό που μου έδωσε την ευκαιρία να σε γνωρίσω και να σε βάλω στην καρδιά μου. Μην φοβάσαι, δεν θα σε ξεχάσουμε. Μπήκες στις καρδιές μας και δεν θα φύγεις ποτέ. Μου υποσχέθηκες ότι θα έρθεις το Πάσχα στη Γερμανία να μας δεις. Αλλά άλλα έγραφε για σένα η μοίρα. Κάποτε θα βρεθούμε όμως. Καλό ταξίδι, αγγελούδι μου, να μας προσέχεις... Θα μου λείψεις πολύ, σ' αγαπάμε όλοι. Συλλυπητήρια στην οικογένεια και σε όλους που τον αγάπησαν.

Ρουλίτσα



MEIN GELIEBTER BRUDER SOTI

Mein geliebter Bruder Soti,
wir werden Dich immer vermissen.
Soti, Deine Art zu leben war einzigartig.
Du hast immer gewusst, wie man andere zum Lachen
bringen oder aufmuntern kann.
Deine Späße, Dein Verhalten,
Dein Lächeln...
Du hast uns immer zum Lachen gebracht!
Egal was los war, Du warst immer gut drauf.
Wir lieben dich,
Du wirst in unseren Herzen immer weiterleben...!
Ich hoffe, Du bist im Paradies.
Vergiss uns nicht, alter Bruder...!
Bis irgendwann mal, Bruder...

Dein Janni

ES WAR EINMAL SOTI

Es war einmal Soti,
er war sehr flotti,
jeder Spaß war sein,
das war sehr fein.

Lustig und witzig,
aber nicht listig.
Bei ihm war Trauer nicht,
nicht so wie beim Wicht.

Toll war die Zeit mit Dir,
sogar im Alter von vier.
Im Himmel ist es toll,
irgendwann sehe ich Dich wieder doch.

Dein Bruder Janni

ΠΑΝΤΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΑΣ

ΠΑΝΤΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΑΣ

30 Σεπτεμβρίου 1989
κατέβηκες στη γη
και σ' αγάπησε όλος ο κόσμος.

24 Μαρτίου 2011
έβγαλες φτερά
και πέταξες ψηλά.

Τώρα είσαι ο φύλακας
αγγελός μας.

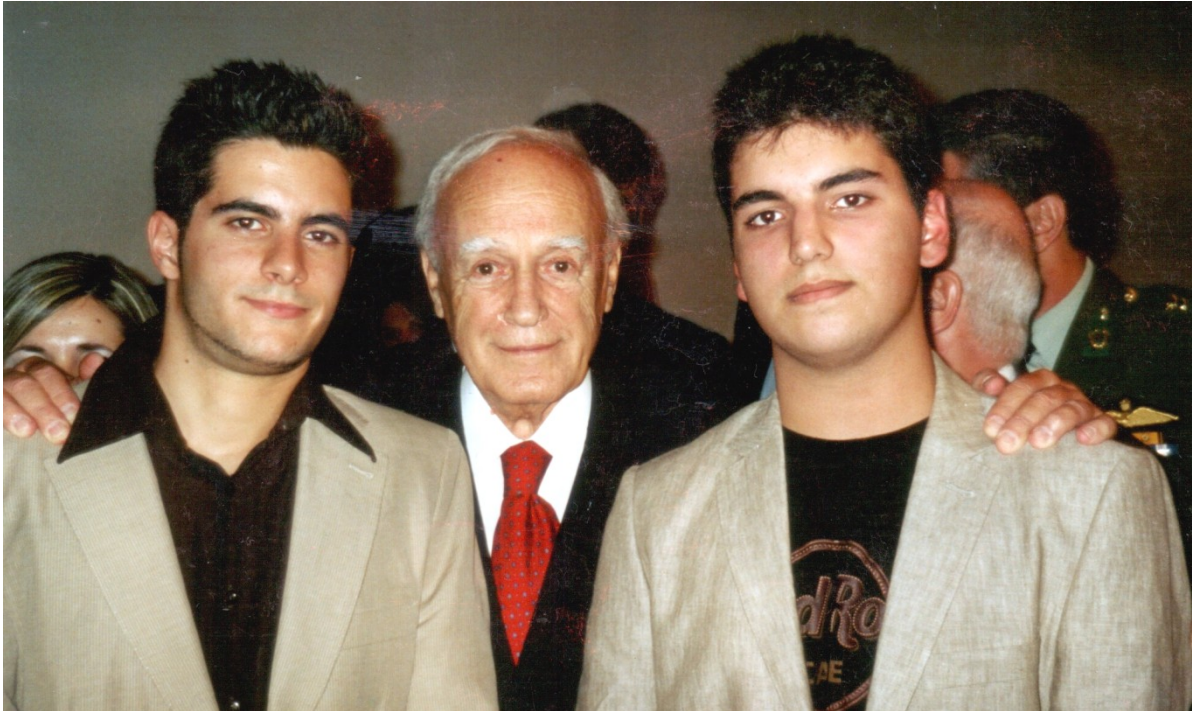
Θα είσαι
πάντα στην καρδιά μας.

Ο αδερφός σου
Δημήτρης



ΑΙΩΝΙΑ ΣΟΥΗ ΜΝΗΜΗ,
ΑΤΑΠΗΜΕΝΕ ΜΑΣ ΣΩΤΗΡΗ...

**Καλώς ορίσατε, κύριε Πρόεδρε, στο Ντύσσελντορφ!
Καλώς ορίσατε στη Γερμανία!**



Ευχαριστούμε πολύ, κύριε Πρόεδρε!...

**Eltern, Schüler, Lehrer und Vereine aus Krefeld empfangen
den Staatspräsidenten der Republik Griechenland in Düsseldorf.**

**Συλλογικοί φορείς, γονείς, μαθητές και εκπαιδευτικοί από το Κρέφελντ
υποδέχονται τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, κ. Κάρολο Παπούλια, στο Ντύσσελντορφ.**

**Ο Αθανάσιος Σμυλιάνης
και ο Ενάγγελος Μαργαριτίδης,
μαθητές αντίστοιχα της 13^{ης} και 12^{ης} τάξης του
Δίγλωσσου Σχολείου Β/θμιας Εκπ/σης Κρέφελντ
(Gesamtschule Kaiserplatz), υποδέχονται τον
Πρόεδρο
της Ελληνικής Δημοκρατίας,
κ. Κάρολο Παπούλια,
κατά την επίσκεψή του στο Ντύσσελντορφ
και φωτογραφίζονται περήφανα μαζί του.**

**Athanasios Smilianis,
Schüler des 13. Jahrgangs
und Evangelos Margaritidis,
Schüler des 12. Jahrgangs,
der Gesamtschule Kaiserplatz
empfangen
den griechischen Staatspräsidenten,
Herrn Karolos Papoulias,
in Düsseldorf und lassen sich
mit ihm stolz photographieren.**

APOLAFSI
Cafe - Ouzeri

Tania Karateina
Breite Str. 11
47998 Krefeld
Tel. 02151/1547421



Öffnungszeiten:
Mo-So ab 08 Uhr

MARIANNA
GRILL



ÖFFNUNGSZEITEN

Montag - Freitag 12.00 - 22.30 Uhr
Sa., Sonn.- & Feiertags 17.00 - 22.30 Uhr

Hüllser Str. 150 - 40803 Krefeld
Telefon 0 21 51 - 658 45 72

Η „Οδύσσεια“ του Νίκου Καζαντζάκη

Γράφει η Τίνα Σωτηρίου



Η „Οδύσσεια“ του Ομήρου περιγράφει την επιστροφή του Οδυσσέα από την Τροία στην πατρίδα του, την Ιθάκη, δέκα χρόνια ύστερα από το τέλος του Τρωικού πολέμου. Όταν ο Οδυσσέας μετά από βάσανα πολλά και περιπέτειες άλλες τόσες φτάνει στην πατρίδα του, εξουδετερώνει τους μνηστήρες, αποκτά ξανά το βασίλειό του και ζει ευτυχισμένος εκεί μαζί με την οικογένειά του. Κάπως έτσι μας τα περιγράφει ο Όμηρος, ο μεγαλύτερος ποιητής όλων των αιώνων, στην Οδύσσειά του μέσα σε 12.000 περίπου στίχους.

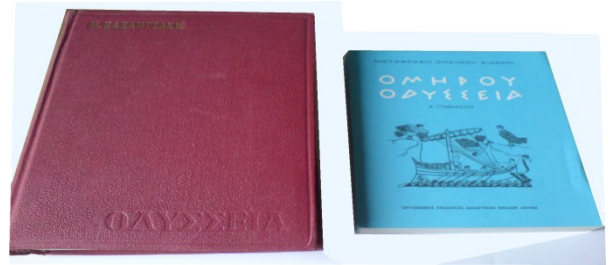
Die „Odyssee“ von Nikos Kazantzakis

von Tina Sotiriou

Die „Odyssee“ des Homers beschreibt die abenteuerliche und zehn Jahre anhaltende Rückkehr des Odysseus vom Trojanischen Krieg in seine Heimat Ithaka. Als Odysseus nach vielen Leiden und Abenteuern seine Heimat erreicht, besiegt er die Bewerber seiner Gattin, erobert sein Königreich zurück und lebt von da an glücklich mit seiner Familie. Auf diese Weise beschreibt Homer, der größte Dichter aller Zeiten, die Odyssee mit ca. 12.000 Versen.

Ein anderer neuerer Dichter, Nikos Kazantzakis, hat auch

Ένας άλλος νεότερος Έλληνας ποιητής, ο Νίκος Καζαντζάκης, που έγινε γνωστός κυρίως για το πεζό του έργο παρά για το ποιητικό του, συνέγραψε τη δική του Οδύσσεια, μέσα σε 33.333 στίχους, την οποία θεωρεί ως το καλύτερό του έργο. Είναι γι' αυτόν κάτι σαν Ευαγγέλιο. Η παρακάτω συνοπτική παρουσίαση της υπόθεσης της Οδύσσειας του Νίκου Καζαντζάκη ελπίζουμε ότι θα προκαλέσει στους αναγνώστες την περιέργεια και το ανάλογο ενδιαφέρον για μια παραπέρα μελέτη του μεγαλόπνοου αυτού έργου.



eine „Odyssee“ in 33.000 Versen verfasst. Dieses Werk nennt Kazantzakis als das beste aller seiner Werke. Es ist wie das Evangelium für ihn. Es folgt eine kurze Zusammenfassung seiner „Odyssee“, die hoffentlich beim Leser Neugier und entsprechendes Interesse für weitere Studien dieses Werkes des großen griechischen Dichters erwecken wird.

Ο Οδυσσέας μετά την επιστροφή του από την Τροία, μένει για αρκετό καιρό στην πατρίδα του, την Ιθάκη. Αρχίζει όμως κάποτε να βαριέται την Ιθάκη και τίποτε δεν μπορεί να τον κρατήσει κοντά της. Ούτε και αυτή ακόμα η αγαπημένη του γυναίκα, η Πηνελόπη, και όλοι οι δικοί του. Έτσι αποφασίζει μαζί με πέντε συντρόφους να κατακτήσει για μια φορά ακόμη τις επικίνδυνες θάλασσες.

Πρώτα φτάνει στη Σπάρτη, όπου αρπάζει την ωραία Ελένη! Από εκεί πλέει στην Κρήτη, όπου υποκινεί τους σκλάβους να κάψουν το παλάτι. Από την Κρήτη συνεχίζει την πορεία του μέχρι την Αίγυπτο, όπου παίρνει μέρος σε μια εξέγερση του λαού εναντίον του Φαραώ. Δεν μένει όμως κι εκεί για πολύ. Εγκαταλείπει την Αίγυπτο, περνάει την έρημο και φτάνει στη ζούγκλα. Εκεί ιδρύει μια πολύ μεγάλη αποικία και κτίζει τη δική του ιδανική πολιτεία, η οποία όμως καταστρέφεται από τη λάβα ενός κοντινού ηφαιστείου. Ο Οδυσσέας είναι ο μόνος που σώζεται.

Ατρόμητος συνεχίζει την πορεία του μέχρι το Νότιο Πόλο. Τίποτε δεν μπορεί να τον εμποδίσει, ακόμα κι αυτός ο άσχημος καιρός. Μόνο η μοναξιά τον ενοχλεί αβάσταχτα. Μόλις πάλι αφήνει ξανά την ξηρά, για να κατακτήσει τις θάλασσες, σχίζεται όλο το ολόλευκο οροπέδιο και καταποντίζεται στη θάλασσα. Οι ιθαγενείς χάνονται όλοι και μόνο αυτός ξεφεύγει για μια ακόμη φορά από τον θάνατο. Μετά από τόσες περιπέτειες καταλαβαίνει ότι ο Άδης πια τον περιμένει.

Αποχαιρέτάει τα στοιχεία του κόσμου: το χρώμα, τη φωτιά, το νερό, τον άνεμο και το νου - τον μεγάλο αυτό πρωτομάστορα - και καβάλα σε ένα παγόβουνο πλέει προς τον Άδη.

Odysseus ist schon lange aus Troja in seine Heimat, Ithaka, zurückgekehrt. Doch seine Heimat erscheint ihm langweilig und nichts kann ihn mehr dort halten. Auch nicht seine geliebte Frau, Penelope, und alle seine Verwandten. So beschließt er mit fünf Gefährten, die gefährlichen Meere noch einmal zu erringen.

Als erstes kommt er an Sparta vorbei, wo er die schöne Helena raubt! Dann fährt er über Kreta und stiftet die Sklaven an den Palast anzuzünden. Von da aus führt ihn sein Weg nach Ägypten, wo er an einer Revolution gegen den Pharao teilnimmt. Dort bleibt er auch nicht. Er überquert die Wüste bis hin zum Dschungel. Hier baut Odysseus eine gigantische Kolonie und seine ideale Stadt auf, die aber von der Lava eines naheliegenden Vulkanes zerstört wird. Odysseus ist der einzige Überlebende.

Unerschrocken führt er seinen Weg fort, bis hin zum Südpol. Nichts kann ihn abhalten, auch nicht das schlechte Wetter. Nur die Einsamkeit plagt ihn sehr. Als er wieder das Land verlässt, um die Meere zu beherrschen, bricht das Eisal zusammen und verschwindet im Meer. Alle Einwohner sind umgekommen. Allein er entrinnt noch einmal dem Tode. Trotzdem erkennt er, dass der Hades auf ihn wartet.

Er verabschiedet sich von den Elementen der Welt: der Erde, dem Feuer, dem Wasser, dem Wind, dem Verstand, diesem großen Schöpfer, und auf einem Eisberg fährt er nun zum Hades...

Η Ελληνική παρακαταθήκη στην ανθρωπότητα

(Όρκος του Μεγάλου Αλεξάνδρου στο Συμπόσιο όλων των Εθνών της Κοινοπολιτείας του στην πόλη Ωπίδα το 324 π.Χ.)



Σας εύχομαι, τώρα που τελειώνουν οι πόλεμοι, να ευτυχήσετε με την ειρήνη. Όλοι οι θνητοί από δω και πέρα να ζήσουν σαν ένας λαός, μονοιασμένοι, για την κοινή προκοπή.

Θεωρήστε την Οικουμένη πατρίδα σας, με κοινούς τούς νόμους, όπου θα κυβερνούν οι άριστοι, ανεξαρτήτως φυλής. Δεν ξεχωρίζω τους ανθρώπους, όπως κάνουν οι στενοκέφαλοι, σε Έλληνες και βαρβάρους. Δεν με ενδιαφέρει η καταγωγή των πολιτών, ούτε η ράτσα που γεννήθηκαν. Τους καταμερίζω με ένα μόνο κριτήριο, την αρετή. Για μένα κάθε καλός ξένος είναι Έλληνας και κάθε κακός Έλληνας είναι χειρότερος από βάρβαρο.



Αν κάποτε σας παρουσιαστούν διαφορές, δεν θα καταφύγετε ποτέ στα όπλα, παρά θα τις λύσετε ειρηνικά. Στην ανάγκη θα σταθώ εγώ διατητής σας. Τον Θεό δεν πρέπει να τον νομίζετε ως ανταρχικό Κυβερνήτη, αλλά ως κοινό Πατέρα όλων, ώστε η διαγωγή σας να μοιάζει με τη ζωή που κάνουν τα αδέρφια στην οικογένεια.

Από μέρους μου σας θεωρώ όλους ίσους, λευκούς ή μελαμφούς και θα ήθελα να μην είστε μόνον υπήκοοι της Κοινοπολιτείας μου, αλλά μέτοχοι, όλοι συνεταίροι.

Όσο περνάει από το χέρι, θα προσπαθήσω να συντελεστούν αυτά που υπόσχομαι. Τον όρκο που δώσαμε με τη σπονδή απόψε κρατήστε τον σαν Συμβόλαιο Αγάπης.

Αλέξανδρος και Διογένης

Περίφημη είναι η συνάντηση του Μεγάλου Αλεξάνδρου με τον Διογένη. Ο μεγάλος κατακτητής στάθηκε μπροστά στον Διογένη και τον ρώτησε:

- Από τι έχεις ανάγκη; Ζήτησέ μου ό,τι θέλεις και θα στο δώσω.



- Μην μου στερείς αυτό που δεν μπορείς να μου δώσεις.

Θέλω να τραβηχτείς παραπέρα και να μην μου σκεπάζεις τον ήλιο, του απάντησε.

Ο Αλέξανδρος, θαυμάζοντάς τον, γύρισε στους αξιωματούχους του και είπε:

- Αν δεν ήμουν Αλέξανδρος, θα ήθελα να ήμουν Διογένης!

Grill am Bahnhof



Lecker essen bei...
...Zisis und Maria Makinudi

**Gyros Bratwurst
Pommes Hähnchen
Frikadellen Schnitzel**

Maybachstr. 174 · Tel. 54 46 49
Mo.-Sa. 11.00-22.00 Uhr,
sonn- u. feiertags 16.00-22.00 Uhr

**Griechisches Reise- und
Übersetzungsbüro**

Inh. Sofia Athanassiadou

Dorotheenstraße 5 · 40235 Düsseldorf
Telefon 0211/4 91 08 17 · Telefax 0211/4 91 08 32

Ήθελα να γίνω ηθοποιός

Μια συνέντευξη με την καθηγήτρια κ. Ακρίβη

Λάουρα Ντέλλα Λίμπερα: Πόσα χρόνια διδάσκετε στο σχολείο μας; Σας αρέσει το επάγγελμά σας και το σχολείο μας γενικά;

κ. Ακρίβη: Διανύω τον 16^ο έτος της υπηρεσίας μου στο σχολείο μας και, όπως είναι αυτονόητο, λατρεύω το επάγγελμά μου – καθώς και το συγκεκριμένο σχολείο- και κυρίως τη συναναστροφή μου με νέους ανθρώπους, από τους οποίους αντλώ

δασκάλου θέλω να πιστεύω ότι «ποιώ ήθος», συμβάλλοντας κι εγώ στη διάπλαση του χαρακτήρα και της προσωπικότητας των παιδιών. Έτσι αντιμετωπίζω όλα αυτά τα χρόνια τους μαθητές μου, ως «παιδιά μου», χωρίς βέβαια να αναιρείται η απόσταση που απαιτεί ο ρόλος του δασκάλου.

Α.Ν.Α.: Με ποια παιδιά σάς αρέσει καλύτερα να κάνετε μάθημα; Με τα



ενέργεια, δύναμη και χαρά, ούτως ώστε να συνεχίσω να προσφέρω στο χώρο της εκπαίδευσης.

Είναι αλήθεια ότι απ' όλους τους ρόλους αυτός που με συγκινεί περισσότερο είναι αυτός του καθηγητή, γι' αυτό και τον επέλεξα. Είναι ο μόνος ρόλος που αρκεί να είσαι γνήσιος, αυθεντικός, με άλλα λόγια ο «εαυτός σου» και να μην υποδύεσαι κανέναν άλλο, για να κερδίσεις το κοινό σου, δηλαδή τους μαθητές σου. Δεν είναι τυχαίο που όλα τα παιδιά μου δίνουν την ψήφο εμπιστοσύνης τους και με αναδεικνύουν «Vertrauenslehrerin».

Α.Ν.Α.: Γνωρίζουμε ότι κανονικά θέλατε να γίνετε ηθοποιός. Γιατί αλλάξατε τη γνώμη σας;

κ.Α.: Διαπιστώνω ότι είστε καλά ενημερωμένοι ακόμη και για τις βαθύτερες επιθυμίες μου. Ο Σέρλοκ Χολμς θα σας ζήλευε... Κατ' επάγγελμα ηθοποιός μπορεί να μην έγινα, ωστόσο και από τη θέση του

μικρότερα ή με τα μεγαλύτερα παιδιά;

κ. Α.: Δεν ξεχωρίζω τα παιδιά ανάλογα με την ηλικία τους. Προσπαθώ να



προσαρμόζω το μάθημά μου στις ανάγκες και τα ενδιαφέροντά τους. Τα παιδιά ανεξαρτήτου ηλικίας αποτελούν πάντα κίνητρο για γόνιμο προβληματισμό και δημιουργική συνεργασία μαζί τους.

Α.Ν.Α.: Ποιο είναι το αγαπημένο σας μάθημα και γιατί;

κ.Α.: Εδώ σε θέλω Σέρλοκ Χολμς... Το αφήνω στη φαντασία σας και στη φαντασία του αναγνώστη. Δεν θέλω να προκαταλάβω τους μαθητές μου!

Α.Ν.Α.: Παλαιότερα διδάσκατε περισσότερες ώρες σε ελληνικές τάξεις, ενώ τώρα διδάσκετε πιο πολλές ώρες σε γερμανικές τάξεις. Γιατί έγινε αυτό;

κ.Α.: Οι λόγοι που με κρατούν μακριά από τις ελληνικές τάξεις είναι ανεξάρτητοι από τη θέλησή μου κι έχουν να κάνουν με την απόφαση της Διεύθυνσης του σχολείου. Εγώ πάντως θα το ήθελα πάρα πολύ.

Α.Ν.Α.: Πέστε μας τις εμπειρίες από τις άλλες υπευθυνότητες που έχετε στο σχολείο.

κ.Α.: Όπως γνωρίζετε κι εσείς, στο γερμανικό σχολείο ένας καθηγητής, πέρα από το διδακτικό του έργο, είναι επιφορτισμένος και με πολλές άλλες υποχρεώσεις. Δειγματοληπτικά αναφέρω μερικές:

Είμαι υπεύθυνη καθηγήτρια στην τάξη 9ε. Συμμετέχω στην ομάδα αξιολόγησης (*Evaluation*) και είμαι μέλος της *Steuergruppe* του σχολείου και της *Schulkonferenz*.

Μέχρι πέρυσι ήμουν υπεύθυνη, σε συνεργασία με έναν συνάδελφο, για την οργάνωση των ομάδων εργασίας, τις γνωστές *Arbeitsgemeinschaften*, του σχολείου μας.

Για πολλά χρόνια είχα την διοργάνωση του διαγωνισμού ανάγνωσης στην 6^η τάξη.

Συμμετείχα επίσης για πολλά χρόνια στο πρόγραμμα ανταλλαγής με το Πειραματικό Σχολείο Θεσσαλονίκης. Μαζί με παιδιά γύρισα αρκετές ταινίες μικρού μήκους, που στο σύνολό τους έλαβαν τιμητική διάκριση.

Σταματώ όμως εδώ, για να μην νομιστεί ότι περιαντολογώ. Προτιμώ να αφήσω να μιλήσουν οι πράξεις μου. Αυτό είναι μια υπόσχεση και για το μέλλον.

Α.Ν.Α.: Ευχαριστούμε πολύ.

Το ελληνικό πρωτάθλημα Superleague

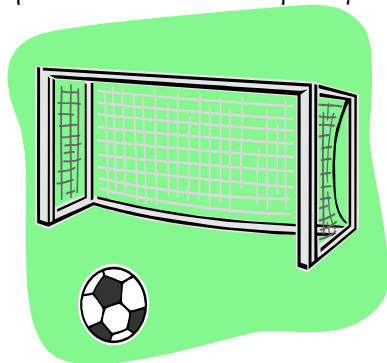


Του Παναγιώτη Τσιφτισή, 12^η τάξη

Superleague λέγεται το ελληνικό πρωτάθλημα Α' κατηγορίας, αλλά μόνο super δεν είναι. Η αδικία πάει σύννεφο. Σχεδόν όλα τα παιχνίδια, όλο το πρωτάθλημα είναι στημένο, αφού όλοι μας γνωρίζουμε εκ των προτέρων ποια ομάδα θα παίρνει πάντα το πρωτάθλημα και ποιες ομάδες γενικά θα κυριαρχούν!



Στο ντέρμπυ ανάμεσα στον Ολυμπιακό και στον Παναθηναϊκό έγιναν σημεία και τέρατα! Όλοι είδαμε τα χάλια του αθλήματος... Όταν, για παράδειγμα, το σκορ ήταν 1:1, και ο Παναθηναϊκός σκόραρε με γκολ του Κατσουράνη, το τέρμα ακυρώθηκε κακώς ως οφσάιντ, ενώ ήταν ένα πεντακάθαρο γκολ,



που έπρεπε χωρίς άλλο να μετρήσει. Θα μου πείτε πως λάθη γίνονται. Δεν σταμάτησε όμως εκεί ο διαιτητής. Το κερασάκι στην τούρτα βάλθηκε, όταν ο Ολυμπιακός σκόραρε προς το τέλος με τον Πάντελιτς από καθαρή θέση οφσάιντ, ενώ στην περίπτωση αυτή δεν έπρεπε να μετρήσει.



Στον αγώνα επίσης κυπέλου ανάμεσα στον Παναθηναϊκό και την ΑΕΚ δόθηκαν εφτά ολόκληρα λεπτά καθυστέρηση!



Είχε βαλθεί ο διαιτητής να πετύχει γκολ η ΑΕΚ σε βάρος του Παναθηναϊκού, πράγμα που στο τέλος έγινε. Πράγματα και θαύματα δηλαδή! Αυτά γίνονται μόνο στο ελληνικό πρωτάθλημα!!!

Πολλοί λένε πως μαύρο χρήμα πέφτει πάντα στο ελληνικό πρωτάθλημα.



Δεν σημαίνει βέβαια ότι ο Παναθηναϊκός είναι μια άγια ομάδα, αλλά αρκετές από τις ομάδες, όπως φαίνεται, πληρώνουν μαύρο χρήμα σε διαιτητές ή τους εκβιάζουν, για να σφυρίζουν υπέρ της ομάδας τους. Όποιος πληρώνει τα πιο πολλά χρήματα, αυτός είναι κερδισμένος.

Πέρσι ήταν πρόεδρος της Λίγκα ο Πατέρας, το πρωτάθλημα το πήρε ο Παναθηναϊκός. Φέτος είναι ο Μαρινάκης, το πήρε ο Ολυμπιακός. Στο ελληνικό πρωτάθλημα ο ένας κοροϊδεύει τον άλλο!

Ένα μεγάλο μπράβο στις ομάδες της Θεσσαλονίκης, τον ΠΑΟΚ και τον Άρη, που κράτησαν φέτος τη σημαία του ελληνικού ποδοσφαίρου πολύ ψηλά στην Europa League. Αυτές οι ομάδες αξίζουν τον σεβασμό όλων των Ελλήνων φιλάθλων.

Όταν όμως πέφτει μαύρο χρήμα, οι μικρές ομάδες δυστυχώς δεν μπορούν να ανεβούν και να ανεβεί μαζί τους και το ελληνικό πρωτάθλημα.

Υπήρξε ακόμα ένας μεγαλοπαράγοντας μεγάλης ποδοσφαιρικής ομάδας, που, ενώ κατά τα άλλα πρόκειται για σοβαρό άτομο, εντούτοις τα βάζει με τον Νίη και τον Cise, ακολουθώντας μια ρατσιστική συμπεριφορά απέναντί τους. Και το χειρότερο, μίλησε μάλιστα και στην τηλεόραση ως φανατικός οπαδός. Εκ των υστέρων παραδέχτηκε βέβαια το λάθος των δηλώσεών του, αν και δεν έπεισε.

Ευχόμαστε για το ελληνικό πρωτάθλημα καλύτερες μέρες. Στην ουσία όμως αμφιβάλλουμε γι' αυτό. Μακάρι να έρθει ο καιρός, που θα εκλείψει η αδικία από το ελληνικό ποδόσφαιρο και ο φανατισμός από τα ελληνικά γήπεδα. Να μπορούν οι γονείς με τα παιδιά τους να πηγαίνουν χωρίς φόβο να παρακολουθήσουν οποιονδήποτε ποδοσφαιρικό αγώνα στην Ελλάδα. Θα 'ρθει ο καιρός; Μπορεί. Το ελπίζουμε...

ESTIA J.T.

Metzgerei und Gastronomie
Groß- und Einzelhandel
Stahlwerk-Becker 12
47877 Willich
Tel.: 02154-811691-2
Fax -811693
Handy 0172 2645181

Καλύτερη μοίρα για τις ομάδες της Θεσσαλονίκης



Του Ζαχαρία Μαρτίνη, 12^η τάξη

Θα υπάρξει ποτέ δικαιοσύνη ανάμεσα στις ομάδες της Superleague;



Νομίζω πως όχι, γιατί όλα περιτριγυρίζουν γύρω από τον Ολυμπιακό και τον Παναθηναϊκό και υπάρχει έντονη διάκριση σε σύγκριση με τις ομάδες της Θεσσαλονίκης.



Δεν μπορεί να βρεί κανείς το δίκιο του. Ούτε ο ΠΑΟΚ που έχει τόσο κόσμο στο πλευρό του, ούτε ο Άρης, ούτε κι αυτός ο Ηρακλής.



Οι «μικρές» ομάδες που διαγωνίζονται στο πρωτάθλημα, αναγκάζονται να ξεπουλούν παίκτες, για να πάρουν χρήματα να συντηρήσουν την ομάδα. Οι διαιτητές εισπράττουν χρήματα από ποδοσφαιρικούς παράγοντες, για να στήσουν παιχνίδια.

Υπάρχουν πρόεδροι και μεγαλοπαράγοντες μεγάλων σωματείων, που με τις εμπρηστικές δηλώσεις τους αυτογελειοποιούνται.

Αν και αναλαμβάνουν υψηλά καθήκοντα στη Superleague και αντί να είναι υπεράνω ομάδων, ενεργούν μόνο υπέρ της ομάδας τους. Ενεργούν ως φανατικοί οπαδοί. Υπάρχουν αθλητικές εκπομπές στην τηλεόραση, τις οποίες χρηματοδοτεί ο Έλληνας φορολογούμενος, και δείχνουν κυρίως μόνο για τον Παναθηναϊκό και τον Ολυμπιακό.



Ο κύριος στόχος δυστυχώς των μικρότερων ποδοσφαιρικών ομάδων είναι να παραμείνουν στην κατηγορία και να μην υποβιβαστούν. Αυτό όμως γίνεται συνήθως μόνο, όταν συνεργάζονται με τις μεγάλες ομάδες, οπότε μοιραία έχουμε αλλοίωση αποτελεσμάτων.

Στην Ευρώπη αποδείχτηκε φέτος περίτρανα ότι οι μεγαλύτερες ελληνικές ομάδες είναι ο ΠΑΟΚ και ο Άρης, αφού αυτή την ευρωπαϊκή πορεία δεν την έκανε καμιά μεγαλοομάδα της Αθήνας.

Ο ΠΑΟΚ, για παράδειγμα, είναι ομάδα χαμηλών τόνων, που στηρίζεται στον υπέροχο κόσμο της και προσπαθεί να βελτιωθεί και να πρωταγωνιστήσει στην Ελλάδα και στην Ευρώπη.



Έχει επικεφαλής έναν άξιο ηγέτη, άριστο γνώστη του ποδοσφαίρου, που τον εμπιστεύεται όλη η «οικογένεια» του ΠΑΟΚ, και αυτή την εμπιστοσύνη την αξιοποιεί με τον καλύτερο τρόπο.

Πέτυχε να σταθεροποιήσει τα οικονομικά της ΠΑΕ και να δημιουργήσει μια ομάδα με όλο το νόημα της λέξης «οικογένεια». Στην προσπάθειά του αυτή τον στηρίζει όλη η οικογένεια του ΠΑΟΚ.

Δυστυχώς όμως μια ελάχιστη μειοψηφία αναρχικών οπαδών της ομάδας αμαυρώνει πολύ συχνά την εν γένει ποδοσφαιρική εικόνα του ΠΑΟΚ και τον ζημιώνει οικονομικά και βαθμολογικά.

Γι' αυτό στο θέμα της βίας στα γήπεδα έχει πολύ δρόμο ακόμη να κάνει και ο ΠΑΟΚ και όλες οι ελληνικές ομάδες.



Πόλεμος – Ειρήνη

Δεν θέλουμε τον πόλεμο, γιατί ο πόλεμος φέρνει καταστροφές και θάνατο. Καλύτερη είναι η ειρήνη, γιατί αυτή είναι η ευλογία και η αγάπη του Θεού.

Ελισάβετ, Τάξη 5ε

Ο πόλεμος είναι κακό πράγμα, γιατί πεθαίνουν πολλοί άνθρωποι, ενώ η ειρήνη είναι ζωή.

Βασίλης, Τάξη 5ε

Με τον πόλεμο δεν λύνονται τα προβλήματα, μόνο με την ειρήνη και την αγάπη λύνονται.

Γιώργος, Τάξη 5ε

Ο πόλεμος είναι κακός, γιατί πεθαίνουν οι άνθρωποι και μάλιστα πολλοί αθώοι, άμαχοι και παιδιά. Σβήνει η ζωή.

Η ειρήνη είναι η αγάπη του Θεού για τους ανθρώπους.

Αγγελική, Τάξη 5ε



Ο πόλεμος είναι κακός και προξενεί αθεράπευτες συμφορές στους ανθρώπους και στον κόσμο.

Η ειρήνη κοιμίζει τον πόλεμο.

Μαρία, Τάξη 5ε

Im Krieg sind die Menschen traurig. Viele Menschen leiden im Krieg. Sie verlieren ihre Familie.

Viele Kinder werden krank, verwundet und hungrig und mehrere sterben von den Bomben. Im Vergleich dazu hat man im Frieden Familie, Essen, Arbeit und Ausbildung. Die Menschen sind in Sicherheit.

Die Menschen sollten Rassismus bekämpfen und die Länder sollten ihre Differenzen im Dialog friedlich lösen und nicht mit Krieg.

Πελαγία Πρασανάκη, Τάξη 8δ

Στον πόλεμο οι άνθρωποι είναι δυστυχισμένοι και ανησυχούν πολύ για τη ζωή τους και τη ζωή των δικών τους κάθε στιγμή. Ζουν άσχημα, γιατί δεν έχουν τι να φάνε και οι άντρες πεθαίνουν νέοι. Η ευτυχία έχει εγκαταλείψει τους ανθρώπους. Φόβος επικρατεί παντού. Γίνονται καταστροφές, καίγονται σπίτια. Οι άνθρωποι δεν ξέρουν πού να κρυφτούν για να σωθούν. Τα παιδιά δεν μπορούν να πάνε σχολεία. Οι βόμπες τα καταστρέφουν κι αυτά.

Αντίθετα στην ειρήνη οι άνθρωποι είναι σχεδόν πάντα ευτυχισμένοι. Δεν φοβούνται για τη ζωή τους. Ζουν όλοι ωραία και καλά με τις οικογένειές τους στα σπίτια τους. Τα παιδιά πάνε άφοβα στο σχολείο. Η φύση και το περιβάλλον δεν καταστρέφονται.

Οι άνθρωποι μπορούν να προωθήσουν την ειρήνη με κάθε τρόπο. Όλοι μικροί μεγάλοι, πλούσιοι και φτωχοί. Πρέπει να γίνεται ενημέρωση στα σχολεία, στη δουλειά. Παντού. Να γίνονται ειρηνικές

διαδηλώσεις και διαμαρτυρίες εναντίον όλων αυτών που θέλουν τον πόλεμο και βλάπτουν την ειρήνη.

Εφη Σπυριδωνίδου

Τάξη 8ε

Ο πόλεμος είναι κακός, γιατί σ' αυτόν οι άνθρωποι δεν ζουν καλά. Φοβούνται πάντα για τη ζωή τους. Λείπουν τα τρόφιμα και το νερό. Χωρίζονται και ξεκληρίζονται οικογένειες. Τα παλικάρια χάνονται στις μάχες. Αθώα παιδιά σκοτώνονται από τις βόμπες. Οι άνθρωποι γενικά είναι δυστυχισμένοι. Μακάρι να 'ρθει κάποτε καιρός που να σταματήσουν οι πόλεμοι και να επικρατήσει η πολυπόθητη ειρήνη σε όλον τον κόσμο. Γιατί στην ειρήνη οι άνθρωποι ζουν καλά, έχουν δουλειά, έχουν φαγητό και νερό να φάνε και να πίνουν.

Έχουν το σπιτάκι τους. Δεν ξεσπιτώνονται. Δεν έχουν φόβο και άγχος μήπως χάσουν τη ζωή τους. Μικροί και μεγάλοι απολαμβάνουν τη φύση και τα πουλιά που κελαϊδάνε.

Οι άνθρωποι μπορούν να προωθήσουν την ειρήνη, όταν τα κράτη συζητούν για τα προβλήματα και τις διαφορές, που τους χωρίζουν. Οι άνθρωποι δεν πρέπει να είναι ρατσιστές και να αγαπάνε όλους τους συνανθρώπους τους, χωρίς εξαίρεση καμιά. Τα όπλα πρέπει να απογορευτούν. Δεν πρέπει να υπάρχουν.

Παναγιώτης Καλαμπόκης

Τάξη 8δ

Im Krieg haben die Menschen ganz wenig zu essen. Sie leben mit Gefahr jederzeit zu Sterben. Manche Leute haben doch mehr Glück. Sie können Geld nutzen, um sich zu schützen. Die Ausländer können aber in manchen Ländern Probleme bekommen, weil es immer noch ausländerfeindliche Länder gibt. Das Leben im Krieg ist hart und schrecklich. Im Krieg gibt es keinen Gewinner, sondern nur Verlierer...

Der Frieden ist eine sehr gute Sache. In der Zeit des Friedens gibt es keine Kriege. Jeder Mensch kann die Mitmenschen leiden. Es gibt keinen Rassismus. Die Tiere werden auch geschützt. Das Leben im Frieden ist super!

Um Frieden zu fördern und zu sichern, soll der Mensch dazu beitragen kein Rassist zu sein und die Rechte der Mitmenschen zu achten.

Αλέξης Φουντουκίδης

Τάξη 8δ

El-Greco – Imbiss

T.& N. Elefteriadis GbR

Lehmheide 1

47805 Krefeld

Tel. 0 21 51 /312 310

Πόλεμος – Ειρήνη

Ο πόλεμος είναι κακός. Στον πόλεμο οι άντρες πολεμούν και οι γυναίκες με τα παιδιά αγωνιούν. Ο πόλεμος καταστρέφει σπίτια, σκοτώνει τη ζωή. Πείνα και φτώχεια μαστίζει τη χώρα. Εκτός από τους νεκρούς υπάρχουν και χιλιάδες πρόσφυγες και πολλοί αγνοούμενοι. Ένας φοβερός πόλεμος και μάλιστα εμφύλιος διεξάγεται στη Λιβύη, όπου ο Καντάφι σκοτώνει βάνανσα τους επαναστάτες και πολλούς άλλους αθώους ανθρώπους. Το αντίθετο του πολέμου είναι η ειρήνη. Σε αυτή οι διαφορές των ανθρώπων και των κρατών λύνονται με διάλογο και με διαπραγματεύσεις. Όχι με πόλεμο. Οι άνθρωποι συνεργάζονται και ζουν ευτυχισμένοι. Η ειρήνη μπορεί να προωθηθεί, όταν οι άνθρωποι προσπαθούν πάντα με ειρηνικά μέσα να λύσουν τις διαφορές τους.

*Δημήτριος Παπαδόπουλος
Τάξη 8δ*

Der Krieg ist nicht gut. Viele Menschen sterben, hungern und sie sind gezwungen ihre Häuser oder ihr Land zu verlassen. Die Länder sollen mit friedlichen Mitteln ihre Differenzen beseitigen und allgemein sollen sie für den Frieden und gegen den Krieg arbeiten.

*Δημήτριος Χατζηπαρασίδης
Τάξη 8ε*

Es gibt Krieg sehr oft auf dieser Welt. Die Menschen im Krieg haben kein gutes Leben. Sie müssen hungern, es gibt viele Verletzte und sie müssen Angst um ihr Leben haben. Im Vergleich dazu leben im Frieden die Leute ein gutes Leben. Sie müssen nicht hungern und keine Angst um ihr Leben zu haben. Deshalb sollen die Menschen gegen den Krieg protestieren und für den Frieden arbeiten.

*Μιχαέλα Γαζάνη
Τάξη 8δ*

Die Menschen im Krieg leben brutal und müssen auch nachts aufpassen, dass sie nicht aus dem Hinterhalt angegriffen werden. Der Bürgerkrieg im Libyen ist grausam. Der Kadafi tötet viele unschuldige Menschen.

Das Leben im Frieden ist ruhig. Man kann alt werden, Kinder bekommen und viel Spaß haben und man stirbt an einem natürlichen Tod. Die Finanzprobleme kann man mit harter Arbeit und Geduld lösen. Für die Förderung des Friedens können die Politiker miteinander reden und eine friedliche Lösung ihrer Probleme treffen.

*Julien Schuster
Τάξη 8ε*

Οι άνθρωποι στον πόλεμο ζούνε με πάρα πολύ φόβο. Μέρα νύχτα προσεύχονται για την ειρήνη. Άλλοι πινάνε, κρυνώνουν και άλλοι είναι άστεγοι, γιατί κάηκαν τα σπίτια του



ή αναγκάστηκαν να τα εγκαταλείψουν και να γίνουν πρόσφυγες. Πολλοί είναι οι λόγοι, που πολλοί ηγέτες επιδιώκουν των πόλεμο. Άλλοι για να επιβάλουν δικτατορίες, άλλοι για να κατακτήσουν άλλες χώρες και άλλοι για να υπερασπιστούν την πατρίδα τους. Στην ειρήνη οι περισσότεροι άνθρωποι ζουν ευτυχισμένοι.

Η ειρήνη είναι σπουδαίο αγαθό, γι' αυτό οι άνθρωποι πρέπει με κάθε μέσο να την υπερασπίζονται, με ειρηνικές πορείες υπέρ της ειρήνης και διαμαρτυρίες εναντίον του πολέμου.

Πρέπει να υψώνουν τη φωνή τους υπέρ της ειρήνης και κατά του πολέμου.

*Στέφανος Σιδηρόπουλος
Τάξη 8ε*

Die Menschen im Krieg leben nicht gut. Sie haben Angst jede Minute sterben zu können. Viele verlieren im Krieg alles, sogar ihre Familie. Sie haben nicht zu essen und sie können sich nicht wohlfühlen. Deswegen muss man den Krieg mit Dialog klären. Im Krieg gibt es nur Verlierer. Das schlimmste im Krieg ist es, wenn man Atomwaffen benutzt. Die Katastrophen sind dann unendlich.

Im Vergleich dazu sind im Frieden die meisten Menschen zufrieden und glücklich.

*Φώτιος Μπουσάκης
Τάξη 8ε*

Ο πόλεμος γίνεται πολλές φορές, όταν διάφορα κράτη έχουν διαφορές μεταξύ τους και δεν μπορούν να τις λύσουν με ειρηνικό τρόπο. Όλοι οι άνθρωποι υποφέρουν κατά τη διάρκεια ενός πολέμου και αντιμετωπίζουν κάθε φύσεως προβλήματα,

όπως είναι ο καθημερινός φόβος του θανάτου. Εκείνοι που την πληρώνουν τελικά πιο πολύ είναι οι άμαχοι, οι γυναίκες και τα παιδιά. Στην ειρήνη όμως οι άνθρωποι δεν αντιμετωπίζουν τόσο φοβερά προβλήματα. Είναι ανάγκη οι άνθρωποι θα προωθήσουν την ειρήνη. Αυτό θα γίνει, αν είναι αγαπημένοι μεταξύ τους και λύνουν τις διαφορές τους με ειρηνικά μέσα.

*Θωμάς Καρράς
Τάξη 8δ*

«Θα ήθελα ο Ευρωπαλίτης να υπάρχει και μετά από μένα»

Ο



στο σχολείο μας

Την περασμένη εβδομάδα είχαμε έναν ασυνήθιστο επισκέπτη στο σχολείο μας. Ήταν ο εκδότης της εφημερίδας EUROPOLITIS, κ. Βασίλης Βούλγαρης. Ο EUROPOLITIS είναι μια Ομογενειακή εφημερίδα με έδρα το Κρέφελντ, που εκδίδεται και διανέμεται μια φορά τον μήνα σε όλη τη Γερμανία.

Πρόκειται για έναν νέο επιχειρηματία, πληθωρικό, ευχάριστο τύπο και ένα δραστήριο μέλος της Ομογένειας. Η βασική του απασχόληση είναι Μεσίτης Ασφαλειών. Είναι αυτό που λέμε στα Γερμανικά **Versicherungsmakler**. Ως ενεργά πολιτικοποιημένο άτομο συμμετέχει ενεργά στα κοινά.

Εδώ κι δύο χρόνια εκδίδει την παραπάνω Ομογενειακή εφημερίδα. Οι απασχολήσεις του αυτές απαιτούν διαρκή κινητικότητα και πολύ «τρέξιμο» σε πολλά μέρη της Γερμανίας με ένα ανάλογο «γλυκό» άγχος. Αλλά κάνει ευχάριστα τη δουλειά του. Του αρέσει να ασχολείται με πολλά πράγματα ταυτόχρονα. Και το κάνει με επιτυχία.

Ο κ. Βούλγαρης στη συνέχεια μάς έδειξε τα «σύνεργα» τού δημοσιογράφου: ένα μαγνητόφωνο, ένα σημειωματάριο με ένα στυλό ή ένα μολύβι, μια φωτογραφική μηχανή και την ταυτότητα του επαγγελματία δημοσιογράφου. Μας έκανε μια εκτενή εισαγωγή γύρω από την έκδοση της εφημερίδας, την εργασία του και τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει γενικά. Αναφέρθηκε ακόμη στη διαδικασία της εκτύπωσης της εφημερίδας και απάντησε πρόθυμα σε πολλές ερωτήσεις μας.

«Η Συντακτική Επιτροπή εδρεύει στο Κρέφελντ. Λέχεται ηλεκτρονικά κάποια άρθρα από τους συνεργάτες, τούς συλλογικούς φορείς και τις διάφορες αρχές από διάφορα μέρη της Γερμανίας και της Ελλάδας, τα επεξεργάζεται, στήνεται η εφημερίδα στον υπολογιστή και στέλνεται μετά έτοιμη για εκτύπωση στο τυπογραφείο», περιγράφει κοντολογίς πώς ετοιμάζεται η εφημερίδα.

Μας λέει ακόμη ότι στην αρχή η εφημερίδα εκτυπωνόταν στην Ελλάδα. Επειδή όμως προέκυψε πρόβλημα και καθυστέρηση μεγάλη στη μεταφορά από την

Ελλάδα με τις απεργίες, για παράδειγμα, των φορτηγατζήδων, αναγκάστηκε να αναθέσει την εκτύπωση σε τυπογραφείο της Γερμανίας. Από το τυπογραφείο η εφημερίδα αποστέλλεται κατά δέματα απευθείας στα κέντρα διανομής στις διάφορες πόλεις και στους συνδρομητές στη Γερμανία και στην Ελλάδα.

«Αυτή τη στιγμή ο EUROPOLITIS έχει καθημερινά ανξάνόμενο αριθμό συνδρομητών», δηλώνει ο κ. Βούλγαρης βαθειά ικανοποιημένος.

«Πώς χρηματοδοτείται η εφημερίδα;» ρωτήσαμε να μάθουμε.

Κι εκείνος: «Με ιδία κεφάλαια, από τις συνδρομές και από τις διαφημίσεις» και συνεχίζει:



«Η εφημερίδα έχει, όπως καταλάβατε, πολύ τρέξιμο. Απαιτεί συνεχώς πολλά ταξίδια σε όλη τη Γερμανία. Τα προσωπικά ρεπορτάζ και τα ρεπορτάζ ανταποκριτών είναι αυτό που κάνει την εφημερίδα «ζωντανή». Πρέπει να τονίσω εδώ την συμβολή της γυναίκα μου και των συνεργατών στην εφημερίδα. Αν θα λέγαμε ότι η ψυχή της εφημερίδας είμαι εγώ, τότε η καρδιά της εφημερίδας είναι σίγουρα η γυναίκα μου και το σώμα της οι συνεργάτες!».

Τον ρωτήσαμε ακόμη, αν είναι ευχαριστημένος με την πορεία της εφημερίδας. «Σίγουρα ναι», μας απάντησε. «Υπάρχουν βέβαια αρκετές δυσκολίες. Ευτυχώς που τα ηλεκτρονικά μέσα εξυπηρετούν σήμερα πολύ».

Η αγάπη του για τον έντυπο Τύπο και η αφοσίωσή του στην εφημερίδα είναι δεδομένη. Τον ικανοποιεί και τον εκφράζει. «Θα ήθελα ο Ευρωπαλίτης να υπάρχει και μετά από μένα», όπως λέει χαρακτηριστικά.

Προς το τέλος μοίρασε και μια εφημερίδα στον καθένα μας, σημειώσαμε τα «υπέρ» και τα «κατά» της εφημερίδας και κάναμε τις προτάσεις μας.

Είδαμε ότι το συγκεκριμένο φύλλο είχε καλαίσθητη εμφάνιση, με έγχρωμες φωτογραφίες και πλούσια εικονογράφηση. Περιείχε ειδήσεις διάφορες, άρθρα και ποικίλα άλλα θέματα, όπως ενημερωτικά με εκδηλώσεις της Ομογένειας από όλη τη Γερμανία, πολιτικά, κοινωνικά, αρκετές διαφημίσεις και σελίδες ψυχαγωγίας με ανέκδοτα και σταυρόλεξα. Μερικά μάλιστα κείμενα ήταν και στα Γερμανικά.

Κατά τη γνώμη όμως μερικών από την ομάδα, θα ήταν καλύτερα, αν είχε και περισσότερα θέματα, που να απασχολούν

τους νέους, και κάποιες σελίδες με αθλητικά. Σχετικά με το τελευταίο είπε ο κ. Βούλγαρης ότι δεν μπορεί να έχει αθλητικές σελίδες στην εφημερίδα, γιατί ο

EUROPOLITIS

εκδίδεται μια φορά τον μήνα και τα αθλητικά γεγονότα θα έχαναν την επικαιρότητά τους. Κάποια άρθρα, πάντως, σχετικά με τον αθλητισμό, όπως «Η βία στα γήπεδα», συνέντευξη με τον πρώην βοηθό

προπονητή της εθνικής ομάδας κ. Τοπαλίδη, αγώνες εθνικής πόλο, έχουν συμπεριληφθεί κατά καιρούς στην εφημερίδα.

Ευχάριστο αποτέλεσμα της ενδιαφέρουσας αυτής επίσκεψης και ενημέρωσης ήταν η απόφαση να συνεργαστεί στο μέλλον η ομάδα μας στενά με την εφημερίδα EUROPOLITIS, αλλά και με τη μαθητική εφημερίδα του σχολείου μας. Ένα ενδιαφέρον άρθρο, για παράδειγμα, που προτάθηκε από μια συμμαθήτριά μας, είναι «ο ρατσισμός»

Το παρόν άρθρο, που πρωτοδημοσιεύτηκε στον ΕΥΡΩΠΟΛΙΤΗ, ετοιμάστηκε από την ομάδα εργασίας της ανώτερης γυμνασιακής βαθμίδας (τάξεις 11^η–13^η) του σχολείου μας.

Συνεργάστηκαν οι μαθητές και μαθήτριες: Ματθαίος Μαυρουδής, Τσαμπίκα Γαλάνη, Ηλίας Τσαγκουρίδης, Φίλιππος Καραϊσκάς, Παναγιώτης Τσιφτσής, Χαρούλα Συμεωνίδου, Ζαχαρίας Μαρτίνης, Αλεξάνδρα Δημητρούλα, Μαρία Βασιλακάκη και Γεώργιος Καραϊσκάς.

ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΜΟΥ ΜΕΓΑΛΗ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΟΥΜΕ ΟΣΟ ΓΙΝΕΤΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΚΟΣΜΟ

Η κυρία Ελένη Μπισκίνη-Φίσερ, διευθύντρια της υπηρεσίας ενσωμάτωσης της Διακονίας Κρέφελντ, επισκέφτηκε πρόσφατα το Gesamtschule Kaiserplatz-Krefeld, όπου παρουσίασε τη δουλειά της, και παραχώρησε συνέντευξη για τη Μαθητική εφημερίδα.

Σύντακτική Επιτροπή: Κυρία Μπισκίνη-Φίσερ, πείτε μας καταρχάς λίγα λόγια για το πρόσωπό σας και την οικογένειά σας. Για παράδειγμα, που σπουδάσατε, πότε ήρθατε στη Γερμανία κτλ.;

Ελένη Μπισκίνη-Φίσερ: Γεννήθηκα και μεγάλωσα στον Πειραιά. Σπούδασα Πολιτικές επιστήμες και Δημόσια διοίκηση στη Νομική σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών με τομέα ειδίκευσης τις Διεθνείς και Ευρωπαϊκές σχέσεις.

Στη Γερμανία ζω ευτυχισμένη από το 1997 και έχουμε με το σύζυγό μου τρία παιδιά. Παράλληλα με την εργασία μου στο Διακονικό Ίδρυμα της Ευαγγελικής Εκκλησίας Κρέφελντ, δίνω διαλέξεις και κάνω ενημερωτικές ομιλίες πάνω σε διάφορα θέματα της πολιτικής, οικονομικής και κοινωνικής ζωής. Τα θέματα για παράδειγμα που έχουν ζήτηση τελευταία με μεγάλη συχνότητα είναι η σημασία της προώθησης της διγλωσσίας στη νέα γενιά των μεταναστών και η ενημέρωση πάνω στο πρόβλημα των ναρκωτικών σε ξεχωριστές ομιλίες για τους γονείς και για τα παιδιά. Επίσης διδάσκω με μεγάλη χαρά την Ελληνική Γλώσσα σε τμήματα ενηλίκων.

Σ.Ε.: Ποιο είναι το αντικείμενο της Υπηρεσίας σας, σε ποιους απευθύνεστε και με ποιους φορείς συνεργάζεστε;

Ε.Μ.Φ.: Στο Διακονικό Ίδρυμα της Ευαγγελικής Εκκλησίας, στην οδό Westwall 40 στο Κρέφελντ, τηλ: 02151-3632030, διευθύνω την υπηρεσία ενσωμάτωσης των μεταναστών Integrationsagentur.

Προσπαθώ να εντοπίσω σε ποια θέματα χρειάζονται οι μετανάστες πληροφόρηση για να νιώθουν καλά στο περιβάλλον που ζουν, εργάζονται, μεγαλώνουν τα παιδιά τους και αποκτούν εγγόνια.

Διοργανώνω εκδηλώσεις με ή χωρίς μετάφραση για τους ανθρώπους αυτούς. Παράλληλα προσπαθώ να εντοπίσω τα θέματα που ενδιαφέρουν τη νέα γενιά και να τη βοηθήσω στο δρόμο για την ενηλικίωση. Με ένα προγέκτ μας προσπαθούμε να βοηθήσουμε τα μικρά παιδιά με την εκμάθηση της γερμανικής γλώσσας. Επίσης υποστηρίζουμε την αυτοβοήθεια των μεταναστευτικών συλλόγων προσφέροντας σεμινάρια σχετικά με τη λειτουργία των

Διοικητικών τους Συμβουλίων και ενθαρρύνοντας τις πρωτοβουλίες τους και τα προγράμματά τους κυρίως οργανωτικά και κάποτε και οικονομικά. Μετανάστες που θέλουν να ιδρύσουν έναν σύλλογο ή που θέλουν να αλλάξουν το καταστατικό τους παίρνουν από το γραφείο μου χρήσιμες πληροφορίες.

Ένα βασικό θέμα που αποτελεί βάση των προγραμμάτων μας είναι το να φέρουμε τον μεταναστευτικό κόσμο, ακόμη και αυτόν που δεν γνωρίζει καλά γερμανικά σε κοινωνία και επαφή με τους Γερμανούς, τις Γερμανίδες και τα παιδιά τους.

Τέλος διοργανώνω προγράμματα ευαισθητοποίησης και ενημέρωσης σχετικά

με διαπολιτισμικά θέματα για τους εργαζόμενους στις τοπικές κοινωνικές υπηρεσίες και την εκπαίδευση και τους προσφέρω μία πρώτη βοήθεια σε θέματα του Δικαίου των αλλοδαπών.

Εκτός από τους μεταναστευτικούς Συλλόγους και τις κοινωνικές υπηρεσίες, συνεργάζομαι με όλους τους φορείς της πόλης. Από το Δήμο και τις ομάδες εργασίας του μέχρι τα σχολεία, τα νηπιαγωγεία και τα νοσοκομεία.

Σ.Ε.: Ποιο ήταν το αντικείμενο του πρόσφατου σεμιναρίου σας, που το οργανώσατε με το Λαϊκό Πανεπιστήμιο Κρέφελντ;

Ε.Μ.Φ.: Σε συνεργασία με το Λαϊκό Πανεπιστήμιο Κρέφελντ διοργανώσαμε μία ημερίδα για την ενημέρωση των γονιών, των παπουδών και των γιαγιάδων. Τα θέματα που αναπτύξαμε με τη δυνατότητα τουρκικής και ελληνικής μετάφρασης για τους συμμετέχοντες ήταν:

«Παιδιά και ηλεκτρονικά μέσα. Πώς μπορούμε να συμβουλευθούμε και να προστατέψουμε τα παιδιά μας και τα εγγόνια μας.».

«Πώς μπορούμε να υποστηρίξουμε την αυτο-συγκέντρωση των παιδιών και να τα βοηθήσουμε, όταν παρουσιάζουν δυσκολίες και μαθησιακά μπλοκαρίσματα.».

Σ.Ε.: Ποια είναι η μεγαλύτερη επιθυμία σας για τον εαυτό σας και για την Υπηρεσία σας;

Ε.Μ.Φ.: Η δουλειά μου να αποδώσει καλούς καρπούς και να υποστηρίξουμε όσο γίνεται περισσότερο κόσμο. Να βοηθήσουμε την αρμονική συνύπαρξη και την καλή ενημέρωση όλων των ανθρώπων, ανεξαρτήτως του τύπου προέλευσής τους.



Ποιήματα Gedichte



10e Klasse

ΘΑΛΑΣΣΑ

Η θάλασσα είναι γαλανή,
όμορφη και καθαρή,
το κύμα όλο πάει κι έρχεται
και η ματιά μας επάνω της μένει,
καρφωμένη.

Τα ψάρια κολυμπούν
μες στη θάλασσα
και παίζουν.

Οι ψαράδες τα ψαρεύουν,
τα ψάρια όλο γυρεύουν.

Αυτή είναι η θάλασσά μας
και η χαρά μας...

Σοφία Κ.
Χρυσούλα Ζ.

ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΑΡΑ

Ομαδάρα μου!
Θα 'μαι πάντα μαζί σου.
Θα τσακίσεις τον Ολυμπιακό.
Θα σε ακολουθώ πάντα.
Είσαι ο μεγάλος έρωτάς μου,
Παναθηναϊκάρα!

Χρήστος Λ.

Σ' ΑΓΑΠΩ

Μην μου ζητήσεις
ποτέ να σε ξεχάσω,
δεν μπορώ,
γιατί ... σ' αγαπώ...

Γεννήθηκα,
όταν με φίλησες,
έζησα,
όσο ήμασταν μαζί,
πέθανα,
όταν μ' εγκατέλειψες.
Σ' αγαπώ...

Δήμητρα Γ.
Αλεξάνδρα Ρ.

ΑΓΑΠΗ

Η αγάπη είναι κάτι τι το ωραίο.
Μόνο που δεν ξέρεις
πότε υπάρχει πρόβλημα
με την αγάπη.

Πρόβλημά μου είναι
γιατί δεν με κοιτάς στα μάτια
και δεν μου λες
«σ' αγαπώ».

Σε ρωτώ και περιμένω μίαν
απάντηση,
μα εσύ μου λες ψέμματα πολλά.

Γι' αυτό δεν θέλω άλλο πια να
σε δω.
Όλες τις μέρες κλαίω για σένα,
μα εσύ τίποτε...
Μου γυρίζεις την πλάτη.

Δεν θέλω πια να ζω,
λέω μπάι μπάι
στην παλιά μου αγάπη.

Χριστίνα Σ.

ΕΛΛΑΔΑ

Η Ελλάδα έχει αμέτρητα νησιά
και μια καταγάλανη, μενεξεδένια
θάλασσα..
Μετά τη θάλασσα αντικρύζω
βουνά
πολλά βουνά, ψηλά κι όμορφα.

Χαμηλά πάνω από τα κύματα
πετάνε κατάλευκοι οι γλάροι
και τσιμπολογάν τα ψάρια.

Ο ήλιος είναι φωτεινός
και λαμπερός
και κάνει τη χαραυγή μέρα.

Ιωάννα Τ.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΣΕ ΞΕΧΑΣΩ

Στα σύννεφα σε βλέπω,
τα μπλε σου μάτια αντικρύζω
και μαζί σου ονειρεύομαι
το καλοκαίρι μου.

Το παρελθόν πλέον το διαγράφω
και προς το μέλλον προχωρώ.

Η αγάπη μου μες στο κορμί μου
λιώνει.
Όχι μόνο στο κορμί μου,
μα και στην ψυχή μου.

Τον ουρανό κοιτούσα
και τα άστρα μετρούσα.
Ένα άστρο όμως έλειπε.
Ήσουν εσύ...

Η ζωή χωρίς εσένα
τίποτε δεν αξίζει.
Δεν μπορώ να σε ξεχάσω
ούτε απ' τη σκέψη μου να σε
σβήσω.

Μέσα στο μυαλό μου
είσαι πάντα εσύ.
Δεν μπορώ να σε ξεχάσω...

Δήμητρα Γ.
Αλεξάνδρα Ρ.

Ο Θεός και το περιβάλλον



Χαρούλα Συμεωνίδου, 12^η τάξη

Ο συγγραφέας Μάξιμος Παναγιώτου σε ένα κεφάλαιο του βιβλίου του «Νεανικές αναζητήσεις: Ζητήματα πίστεως», θεωρεί ότι ο άνθρωπος ευθύνεται για τις καταστροφές, που προέρχονται στη φύση. Στην αρχή του κειμένου του μάς αναλύει τη διαφορά ανάμεσα στο ηθικό και φυσικό κακό. Ηθικό κακό είναι «η λάθος στάση προς τον εαυτό μας», όπως είναι ο εγωισμός και οι καταχρήσεις, «προς τον συνάνθρωπό μας», όπως είναι το μίσος, η εκμετάλλευση και οι πόλεμοι, «προς τη φύση», όπως είναι η καταστροφή του όζοντος και το κάψιμο των δασών, και «προς τον Θεό», όπως είναι το βρίσιμο και η ανυπακοή.

Το φυσικό κακό είναι οι φυσικές καταστροφές, όπως είναι οι ανομβρίες, οι σεισμοί, οι πλημμύρες, οι αρρώστιες και οι φωτιές. Οι άνθρωποι βέβαια δεν προξενούν αυτοί όλες τις φυσικές καταστροφές ούτε και έχουν τη δυνατότητα να τις προξενούν, αλλά τις επηρεάζουν έμμεσα και πολλές φορές και άμεσα με πολλούς τρόπους. Δεν αγαπάνε τη φύση, δεν την προσέχουν και δεν την προστατεύουν. Για παράδειγμα, καίγονται σκόπιμα ή από απροσεξία τα δάση, ρυπαίνεται το περιβάλλον από κάθε λογής ρύπους.

Τη γνώμη του τη στηρίζει καταρχάς στη Βίβλο. Αναφέρει το παράδειγμα του Αδάμ και της Εύας, που δεν σεβάστηκαν την εντολή του Θεού. Όταν παρέβηκαν τον κανόνα και ο Θεός τούς εγκατέλειψε, άλλαξαν όλα προς το χειρότερο για τους ανθρώπους. Οι άνθρωποι απαρνιόνταν συχνά την πίστη τους και οι περισσότεροι ζούνε σήμερα χωρίς πίστη.

Για να τα κατανοήσουμε καλύτερα αυτά, ο συγγραφέας μάς φέρνει και ένα παράδειγμα από την καθημερινότητα. Υπάρχουν γονείς, που διώχνουν σε μικρή ηλικία το παιδί τους από το σπίτι τους, με

αποτέλεσμα αυτό να μένει απροστάτευτο. Αλλάζει ο χαρακτήρας του παιδιού προς το χειρότερο, αλλάζει και σωματικά, αφού δεν προσέχει τον εαυτό του και δεν τρέφεται κανονικά.

Τέλος, κάνει κακές παρέες, καπνίζει, μπορεί να παίρνει και ναρκωτικά, μέχρι που στο τέλος καταστρέφει τον εαυτό του εντελώς. Παρόμοια ζωή κάνουν δυστυχώς πολλοί άνθρωποι σήμερα.

Από τότε που απομακρυνθήκαμε από τον Θεό, όλο και πιο πολύ καταστρέφουμε τη γη μας και θα φτάσει δυστυχώς μια μέρα που θα την καταστρέψουμε εντελώς. Και αυτό θα είναι η συμφορά μας.

Ο Θεός σίγουρα δεν θα ήθελε να υπάρχει το φυσικό κακό. Πιστεύω πως το φυσικό κακό δημιουργείται από το ηθικό κακό.

Για παράδειγμα, οι εργοστασιάρχες ρυπαίνουν με τα εργοστάσιά τους την ατμόσφαιρα ακατάπαυστα. Είναι συμφεροντολόγοι, αφού ενδιαφέρονται μόνο για τα κέρδη τους. Αυτό δεν είναι μόνο μεγάλο λάθος, αλλά έγκλημα μεγάλο απέναντι στο περιβάλλον και στην ανθρωπότητα.

Ο συγγραφέας τονίζει επίσης ότι ο Θεός ανέχεται αυτό το ηθικό κακό, που προξενούμε, για παράδειγμα, στα δάση, με αποτέλεσμα να ξεσπάνε καταστροφές και θεομηνίες όλο και πιο δυνατές. Αυτό είναι η οργή του Θεού. Ο άνθρωπος αυτοτιμωρείται όχι μόνο με τις καταστροφές, αλλά και με αρρώστιες, όπως είναι η ασθένεια των χοίρων και το έιτς. Υπάρχουν βέβαια και περιπτώσεις, που διάφορες σοβαρές ασθένειες ενδυναμώνουν την πίστη και γενικά βοηθούν τον άνθρωπο να βρει ξανά τον δρόμο του Θεού.

Κατά τη δική μου άποψη, οι συνέπειες της αλόγιστης εκμε-

τάλευσης του περιβάλλοντος από τον άνθρωπο, όπως για παράδειγμα, η καταστροφή του όζοντος και ο πρόσφατος πυρηνικός τρόμος στην Ιαπωνία, μάς κρούουν απειλητικά τον κώδωνα του κινδύνου... Ο κίνδυνος έφτασε προ πολλού στο κόκκινο. «Ως εδώ και μη παρέκει», που λέει και ο σοφός λαός.

Μέχρι πρόσφατα οι άνθρωποι δεν νοιάζονταν και τόσο πολύ για το περιβάλλον. Εδώ και μερικά χρόνια, ευτυχώς, οι χώρες αρχίζουν να λαβαίνουν κάποια μέτρα προστασίας του. Μήπως όμως τελικά είναι πια αργά; Πολλοί επιστήμονες λένε ότι στο άμεσο μέλλον θα λιώσουν οι πάγοι της Ανταρκτικής, θα πλημμυρίσουν οι θάλασσες και οι ωκεανοί και θα καταστρέψουν χώρες και χωριά. Μετά από αυτό αφυπνίστηκαν τα κράτη και προσπαθούν να λάβουν μέτρα.

Προσωπικά είμαι απαισιόδοξη, γιατί οι περισσότεροι άνθρωποι ενδιαφέρονται, όπως ήδη ανέφερα, για το ατομικό συμφέρον και όχι για το κοινωνικό συμφέρον και γενικά όχι για την προστασία του περιβάλλοντος.

Επίσης τα μεγάλα κράτη, όπως είναι οι ΗΠΑ, που έχουν και τα μεγάλα οικονομικά συμφέροντα, δεν συμφωνούν να ληφθούν γενναία μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος, γιατί έχουν μεγάλο οικονομικό κόστος.

Υπάρχουν βέβαια πολλοί τρόποι και πολλά μέσα για την προστασία τού περιβάλλοντος. Το κυριότερο απ' όλα είναι η αγάπη μας για το περιβάλλον. Πρέπει λοιπόν να υπάρχει αγάπη και θέληση να συνεργαστούμε όλοι μαζί και να πράξουμε ανάλογα για την προστασία του. Μόνον έτσι υπάρχει ελπίδα να πετύχουμε. Οψόμεθα...

Η ζωή στην πόλη



Πολλοί άνθρωποι μένουν σήμερα στην πόλη, γιατί εκεί υπάρχουν δυνατότητες για ψώνια και βρίσκουν πιο εύκολα δουλειά. Εντούτοις υπάρχουν όμως πολλοί που θέλουν να φύγουν από την πόλη και να ζήσουν στην εξοχή, γιατί τότε ενοχλεί ο θόρυβος από τα πολλά αυτοκίνητα και τα καυσαέρια.

Εμένα πάντως μου αρέσει η ζωή στην πόλη.

Δημήτρης Μαστρίγκι, Τάξη 9ε

Οι άνθρωποι μένουν στις μεγάλες πόλεις, γιατί εκεί υπάρχουν καλύτερα σχολεία και μπορούν να κάνουν εκεί τις κατάλληλες παρέες με γνωστούς και φίλους. Βεβαίως και θέλουν να πηγαίνουν στην εξοχή, όταν τους δοθεί η ευκαιρία, γιατί εκεί έχει ησυχία.

Εμένα, πάντως, μου αρέσει η ζωή στην πόλη, γιατί εδώ μένουν οι φίλοι μου και εδώ μπορώ να διασκεδάσω καλύτερα από το χωριό. Υπάρχουν ντισκοτέκ και διάφορα άλλα μαγαζιά, όπου διασκεδάζουν νέοι. Μου αρέσει στην πόλη και όχι στο χωριό

Σίμος Σαμλίδης, Τάξη 9ε

Η ζωή στην πόλη έχει πλεονεκτήματα, αλλά και μειονεκτήματα. Το σπουδαιότερο για μένα είναι ότι στην πόλη υπάρχουν πολλά μαγαζιά, όπου μπορεί ο καθένας να κάνει τα ψώνια του. Αντίθετα στο χωριό δεν υπάρχει αυτή η δυνατότητα. Το πολύ να υπάρχει ένα σουπερμάρκετ. Είναι, πάντως, γεγονός ότι οι άνθρωποι, όπου και να ζουν δεν είναι πάντα ευχαριστημένοι. Δηλαδή αυτοί που μένουν στην πόλη θέλουν να ζήσουν στην εξοχή και αντίθετα αυτοί που μένουν στο χωριό νοσταλγούν την πόλη για διαφορετικούς λόγους ο καθένας τους.

Κατά τη γνώμη μου είναι καλύτερα να ζει κανείς στο χωριό ή στην εξοχή. Εκεί ξέρει ο ένας τον άλλο, έχει ησυχία και ηρεμία, δεν υποφέρουν από τον θόρυβο των αυτοκινήτων.

Περσεφόνη Λέκκα, Τάξη 9δ

Η αστυφιλία δημιούργησε τις μεγάλες πόλεις με τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματά τους. Σίγουρα στις μεγάλες πόλεις έχει πολύ θόρυβο, αλλά και πιο πολλή διασκέδαση. Οι άνθρωποι της πόλης έχουν κουραστεί από τον θόρυβο και τα καυσαέρια και επιθυμούν να ζουν στην εξοχή, όπου μπορούν να απολαμβάνουν τη φύση.

Για να πω την αλήθεια, εμένα μου αρέσει και στην πόλη και στην εξοχή. Στην πόλη μπορείς να διασκεδάσεις καλύτερα, να βρεθείς με πολλούς φίλους και γενικά να περάσεις ωραία. Στην εξοχή μπορείς να βρεις την ησυχία σου και την ηρεμία σου και γενικά να απολαμβάνεις τη φύση.

Μόσχος Κοκάλας, Τάξη 9δ



Πολλοί άνθρωποι αναγκάζονται να μένουν στις μεγάλες πόλεις, γιατί σ' αυτές υπάρχουν πολλές δυνατότητες, για να ζήσουν.

Τα ψώνια είναι φτηνότερα από το χωριό και το ενοίκιο δεν είναι και τόσο ακριβό. Παρόλα αυτά οι περισσότεροι άνθρωποι θέλουν να ζουν στο χωριό, γιατί εκεί υπάρχει ησυχία.

Εγώ μένω σε ένα μεγάλο χωριό και μου αρέσει η ζωή εκεί αρκετά.

Μανώλης Τζιβανίδης, Τάξη 9δ

Οι άνθρωποι ζουν στις μεγάλες πόλεις, επειδή εκεί μπορούν να επισκεφτούν τα διάφορα μαγαζιά, να παν στην αγορά για ψώνια, να διασκεδάσουν στα διάφορα στέκια.

Όμως πολλοί είναι αυτοί που θέλουν να ζήσουν στην εξοχή, γιατί εκεί απολαμβάνουν τη φύση, δεν έχουν τον θόρυβο από τα αυτοκίνητα και γενικά ζουν χωρίς άγχος.

Εγώ μεγάλωσα στην πόλη και την έχω συνηθίσει. Δεν θα μπορούσα να ζήσω για πολύ σε ένα χωριό. Το χωριό για μένα είναι καλό για τις διακοπές μου.

Λάουρα Ντέλλα Λίμπερα, Τάξη 9δ

Κατά τη γνώμη μου οι άνθρωποι μένουν στις μεγάλες πόλεις, επειδή εκεί βρίσκουν πιο εύκολα εργασία. Αυτός είναι ο πιο ουσιαστικός λόγος. Μπορούν επίσης πιο εύκολα να κάνουν τα ψώνια τους και άλλα απαραίτητα πράγματα.

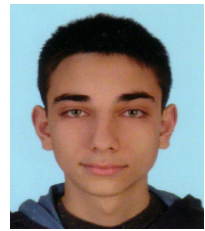
Οι μετακινήσεις από το ένα μέρος στο άλλο γίνονται εύκολα με τα τρένα, τα λεωφορεία, τα τραμ ή τα Ι.Χ αυτοκίνητα. Βέβαια υπάρχει συχνά κοσμοπλημύρα και μποτιλιαρίσματα και δεν βρίσκεις εύκολα μέρος για να παρκάρεις. Πολλοί έχουν και άγχος.

Γι' αυτό νομίζω ότι οι περισσότεροι επιθυμούν να πάνε να ζήσουν στην εξοχή. Εμένα, όμως, μου αρέσει περισσότερο να ζω στην πόλη, όπου ζω από τη γέννησή μου, γιατί την έχω συνηθίσει. Εδώ έχω τη δυνατότητα να πηγαίνω για ψώνια και τα βράδια να διασκεδάζω σε καφετέριες, σε ντισκοτέκ και αλλού. Εννοείται ότι μου αρέσει η εξοχή και η φύση γενικά, αλλά αν έμενα εκεί για πολύ καιρό, θα βαριόμουν.

Γι' αυτό εγώ προτιμώ τη ζωή στην πόλη και στις διακοπές ή το Σαββατοκύριακο να πηγαίνω στο εξοχικό μου.

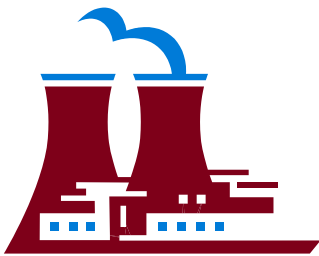
Βασιλεία Δημητρούλα, Τάξη 9ε

Furcht vor Kernenergie



Markos Kiriakidis, 10e Klasse

„Noch immer ist in Japan kein Super GAU auszuschließen“ so einer von vielen Wissenschaftlern Japans 1 Monat danach. (11.04.11)



In dieser Woche (11.04.11) hat ein weiteres Erdbeben mit der Stärke 7,5 die Menschen in Japan beunruhigt.

In einem weiteren Atomkraftwerk soll die Hauptstromversorgung für das Kühlsystem des Reaktors ausgefallen sein. Mittlerweile demonstriert die Japanische Bevölkerung. Ziel soll es sein Atomenergie abzuschaffen und somit die hohe Gefahr einer Kernschmelze zu verhindern.

Doch warum hat bis jetzt niemand in Japan gegen die Atomenergie gestimmt?



Nämlich deswegen, weil Hauptbestandteil der gesamten verwendeten Energie Japans aus Atomenergie stammt.

Am 11.03.2011 ereignete sich in Japan ein sehr starkes Erdbeben, was zu einem Tsunami führte.

Dieser Tsunami beschädigte nicht nur einen großen Teil der Ostküste sehr stark, sondern auch die Hauptstromversorgung des Kühlsystems des Atomreaktors Fukushima 1.



Als dann das Kühlsystem ausgefallen war, stieg die Reaktortemperatur an, was zum Teil vermutlich zur einer Kernschmelze führte.

Folge war: Radioaktivität aus dem Reaktor strömte in die Umwelt. Der Sicherheitsradius wurde auf 40 Km erweitert. Heute (14.04.11), nach dieser Katastrophe versucht man das schlimmste zu vermeiden, doch die Strahlungswerte steigen ständig.

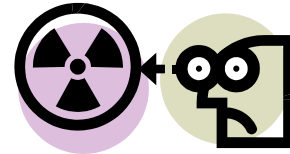
Das Kühlsystem ist bereits wieder in Betrieb, doch erst jetzt erkennt man die Folgen einer solchen Katastrophe. Gebiete in Fukushima, Lebensmittel und sogar Wasser sollen radioaktiv verseucht sein.



Werden Radioaktive Lebensmittel eingenommen so kann das im menschlichen Körper katastrophal enden.

Doch auch Deutschland ist betroffen, denn auch hier bei uns sind mehr als genug AKW's noch aktiv.

Es ist nicht auszuschließen, dass auch hier Fehler



passieren können, genau so wie sie damals in Tschernobyl und heute in Fukushima passiert sind.

„Solche unvorstellbare Energie oder Kraft wird der Mensch niemals kontrollieren können“

sagte ein Wissenschaftler im BBC.

In Zukunft könnte man solche Probleme oder Gefahren vermeiden, indem man in Erneuerbaren Energien investiert.



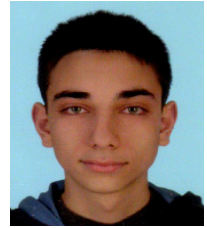
Diese Art von Energie schädigt nicht die Umwelt und ist absolut gefahrlos.

Ziel soll es sein, in naher Zukunft vielleicht komplett auf Kernenergie verzichten zu können.
Stand 14.04.2011

Krefelder Sprudel Cafe -Restaurant Zeus

Täglich geöffnet von 11:30 - 23:00
Warme Küche 11:30 - 15:00 und 17:00 - 23:00
Kaffee und Kuchen von 15:00 - 17:00
Montags Ruhetag, ausser Feiertagen
Tel. 02151 - 753979
Sprudeldyk 12 Krefeld 47802

Πυρηνική ενέργεια Kernenergie



Markos Kiriakidis, 10e Klasse

ATOMENERGIE: EINE LÖSUNG?

Weltweit bricht der Energieverbrauch alle Rekorde. Da durch die Verbrennung von Kohle und Öl Treibhausgase entstehen, erwägen immer noch einige Regierungen den Einsatz von Atomenergie als saubere Alternative. Doch das ist auch nicht unproblematisch.

Die elektrische Energie wird entgegen der landläufigen Meinung nicht direkt durch den Vorgang der Atomspaltung innerhalb eines Kernreaktors gewonnen. Die Kernspaltung innerhalb des Reaktors erzeugt lediglich Wärme. Sie ersetzt somit die Heizanlage eines herkömmlichen Kraftwerkes. Mit Hilfe der Wärme des Reaktors wird Wasser zum Kochen gebracht und Dampf erzeugt. Der Dampf dreht die Turbinen und die Turbinen die Generatoren, die den elektrischen Strom erzeugen.

„Wer Atomenergie nutzen will, muss zunächst das Problem der Klimaveränderung lösen“, sagte der Nuklearingenieur David Lochbaum von der Wissenschaftlervereinigung UCS.

ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΛΥΣΗ Η ΠΥΡΗΝΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ;

Η παγκόσμια κατανάλωση ενέργειας καταρρίπτει το ένα ρεκόρ μετά το άλλο. Εφόσον η καύση του πετρελαίου και του άνθρακα εκλύει αέρια του θερμοκηπίου, ορισμένες κυβερνήσεις συνεχίζουν να εξετάζουν το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσουν ως καθαρότερη εναλλακτική μορφή ενέργειας την πυρηνική. Αλλά και αυτό παρουσιάζει προβλήματα.

Αντίθετα με την κοινή εντύπωση η ηλεκτρική ενέργεια δεν παράγεται άμεσα από τη διάσπαση του ατόμου μέσα σε κάποιον πυρηνικό αντιδραστήρα. Μάλλον, η διάσπαση μέσα στον αντιδραστήρα παράγει απλώς μια πηγή θερμότητας. Έτσι αντικαθιστά τους φούρνους ενός παραδοσιακού εργοστασίου. Η θερμότητα από τον αντιδραστήρα βράζει το νερό και παράγει ατμό. Ο ατμός στρέφει την τουρμπίνα και η τουρμπίνα με τη σειρά της ωθεί τη γεννήτρια για να παράγει ηλεκτρισμό.

«Είμαστε αναγκασμένοι να λύσουμε το πρόβλημα της αλλαγής του κλίματος, αν θέλουμε να έχουμε πυρηνική ενέργεια», δήλωσε ο πυρηνικός μηχανικός Ντέιβιντ Λόκμπαουμ, μέλος της Ένωσης Προβληματισμένων Επιστημόνων.

Fachwörter

Γλωσσάρι

Deutsch	Ελληνικά
Durch die Verbrennung von Kohle und Öl entstehen Treibhausgase	η καύση του πετρελαίου και του άνθρακα εκλύει αέρια του θερμοκηπίου
Kühlwasser für die Reaktoren	νερό για την ψύξη των αντιδραστήρων
Kernkraftwerke	πυρηνικά εργοστάσια ηλεκτρικής ενέργειας
Atomkern	άτομο
radioaktiver Spaltprodukte	ραδιενεργά κατάλοιπα
Atomreaktor	πυρηνικός αντιδραστήρας
Brennstäbe	σωλήνες καυσίμων
Der Atommüll	ραδιενεργά κατάλοιπα
Uranisotops U 235	ισότοπο του ουρανίου U-235
Thermische Verschmutzung	η θερμική ρύπανση
Kohle, Öl und Erdgas	άνθρακες, πετρέλαιο και φυσικό αέριο
Atomenergie	πυρηνική ενέργεια
Energieerzeugung	πηγή ενέργειας

ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΛΟΣ ΚΑΙΡΟΣ, ΓΛΕΝΤΙ ΚΑΙ ΚΑΛΟ ΦΑΓΗΤΟ; ΜΑ ΣΤΟ ΚΡΕΦΕΛΝΤ, ΣΤΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ!

Γράφουν ο Παναγιώτης Τσιφτσής
και η Χαρούλα Συμεωνίδου

Μεγάλη επιτυχία είχε το πανηγύρι στο Κρέφελντ, ανήμερα του Αγίου Πνεύματος, τη Δευτέρα, 13 Ιουνίου, από τις 09.00 μέχρι τις 19.00 η ώρα το βράδυ. Άρχισε με μια κατανυκτική αρχιερατική Θεία Λειτουργία, στην οποία χοροστάτησε ο Θεοφιλέστατος επίσκοπος Λεύκης, Ευμένιος, βοηθούμενος από τον π. Ηρωδίωνα και πέντε ακόμα ιερείς από άλλες ενορίες. Μετά τη Λειτουργία, κατά τις 12.00 η ώρα, ακολούθησε το λαϊκό πανηγύρι.

Πολύς κόσμος κατέκλυσε από νωρίς τόσο τον Ιερό Ναό όσο και τον προαύλιο χώρο, όπου ήταν στρωμένα τραπέζια με πολύχρωμα τραπεζομάντηλα. Πολλοί ήταν επίσης κι εκείνοι που είχαν προσέλθει από άλλες ενορίες και μάλιστα αρκετοί νέοι και Γερμανοί. Τόσος πολύς ήταν ο κόσμος και τα αυτοκίνητα, ώστε δεν υπήρχε καθόλου χώρος για παρκάρισμα σε όλα τα τετράγωνα κοντά στην εκκλησία.

Μια ορχήστρα από το Κέμπεν διασκέδασε μικρούς και μεγάλους με πλούσιο μουσικοχορευτικό πρόγραμμα. Πολύ νωρίς άρχισε να χορεύει ο κόσμος. Πρώτος έσυρε τον χορό ο επίσκοπος

Τη Δευτέρα μετά την Πεντηκοστή, η Εκκλησία μας εορτάζει το Άγιο Πνεύμα. Το Άγιο Πνεύμα είναι το τρίτο πρόσωπο της Αγίας Τριάδας, το οποίο εκπορεύεται εκ του Πατρός. Είναι ομοούσιο με τα πρόσωπα του Πατρός και του Υιού και κατά το Σύμβολο της Πίστεως «συνπροσκυνείται και συνδοξάζεται» με τον Πατέρα και με τον Υιό, ίσο κατά τη λατρεία και την τιμή.

μαζί με τους ιερείς και ακολούθησε ο κόσμος. Διπλές και τριπλές οι δίπλες του χορού. Όλοι χόρευαν κεφάτοι και χαρούμενοι μέχρι το βράδυ. Εντύπωση έκανε ο π. Μιχαήλ, ιερέας από το Λεβερκούζεν, που, αν και γερμανικής καταγωγής, χόρευε λεβέντικα τον τσάμικο χορό. Στη διάθεση του κόσμου υπήρχαν πολλά φαγητά, λογής λογής γλυκά και ποτά. Φυσικά δεν έλειψε και το παραδοσιακό σουβλάκι. Νοστιμότατο!... «**Να ζήσουν οι ψήστες!**» έλεγαν πολλοί. Από πολύ

νωρίς είχαν εξαντληθεί όλα τα σουβλάκια, αν και πολυάριθμα, και ο κόσμος παρηγοριόταν με λουκάνικα...

Ιδιαίτερη νότα χάρισε η παρουσία του Ποντιακού Συλλόγου με το χορευτικό συγκρότημά του. Οι χορευτές με τις χαρακτηριστικές τους στολές παρουσίασαν εντυπωσιακά ποντιακούς χορούς και καταχειροκροτήθηκαν.

Όλα πήγαν περίφημα προς μεγάλη χαρά του π. Ηρωδίωνα, των ακούραστων εκκλησιαστικών Επιτρόπων και της Διακονίας της εκκλησίας. Ακόμη και ο καιρός συνεργάστηκε. Δεν έκανε ούτε κρύο ούτε ζέστη. Αρκετά ευχάριστος.

«**Είμαι, βέβαια, κουρασμένος, αλλά πολύ ευχαριστημένος**», μας λέει ο π. Ηρωδίων, που καταλήγει: «**Ευχαριστώ όλους τους ενορίτες και τις ενορίτισσες για τις προσφορές και τη βοήθειά τους στο πανηγύρι. Χάρη στις προσφορές των καταστηματάρχων και των άλλων ενοριτών μας, μπορούσαμε να πουλήσουμε σε προσιτές τιμές. Έτσι ο κόσμος το ευχαριστήθηκε πολύ**».

Πάντα τέτοια να 'χουμε, λοιπόν. Χρόνια πολλά και του Χρόνου!



Ο Επίσκοπος σέρνει πρώτος τον χορό.



Τα σουβλάκια έγιναν ανάρπαστα.



Το ποντιακό χορευτικό εντυπωσίασε όπως πάντα.



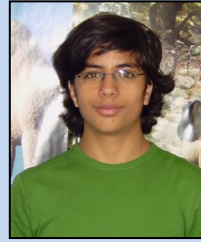
Πολύς ο κόσμος που προσήλθε στην γιορτή.

Πρακτική εξάσκηση της 9^{ης} τάξης



Το Μάιο έγινε η πρακτική εξάσκηση του σχολείου μας για τα παιδιά της 9^{ης} τάξης. Τα παιδιά, όπως συνήθως, μοιράστηκαν σε διάφορες εταιρείες και καταστήματα και εκεί για τρεις εβδομάδες πήραν μια ιδέα από το επάγγελμα που τα ίδια είχαν επιλέξει. Να τι μας είπαν μερικά απ' αυτά:

Εγώ έκανα την πρακτική μου εξάσκηση στο **Voith Paper**. Αυτό είναι ένα εργοστάσιο που κατασκευάζει μηχανές επεξεργασίας χαρτιού. Μου άρεσε η πρακτική. Πέρασα ευχάριστα και έμαθα αρκετά. Κάναμε διάφορες κατασκευές. Για παράδειγμα, έκανα μια λάμπα που ανάβει με αναπτήρα και την τελευταία εβδομάδα κατασκεύασα ένα ζάρι από μέταλλο πάνω σε μια μεταλλική πλάκα.



Σίμος Σαμιλίδης

Εγώ έκανα την πρακτική εξάσκηση στο **Douglas**. Διάλεξα μόνη μου αυτή την εταιρεία, επειδή ήθελα να πάρω μια ιδέα πώς είναι η δουλειά. Έπρεπε να δουλεύω από τις 10.00 το πρωί μέχρι τις 18.00 το απόγευμα. Εμένα όμως μου άρεσε πολύ, γιατί στο μέλλον θέλω να ασκήσω αυτό το επάγγελμα. Οι υπάλληλοι και οι άλλοι συνεργάτες ήταν πολύ ευδιάθετοι και ευχαριστημένοι μαζί μου. Το ίδιο κι εγώ μαζί τους. Νομίζω ότι η πρακτική εξάσκηση με ωφέλησε πολύ, για να διαλέξω σωστά.



Λάουρα Ντέλλα Λίμπερα

Ονομάζομαι Περσεφόνη Λέκκα και έκανα την πρακτική εξάσκηση για τρεις εβδομάδες στο Νηπιαγωγείο **St. Andreas** του **Stratum**. Εκεί έπρεπε να ετοιμάζω το πρωινό τους, να παίζω με τα παιδιά, να τα βοηθάω στις δυσκολίες τους, να ετοιμάζω την τραπεζαρία και να τους διαβάζω διάφορες ιστοριούλες. Οι Νηπιαγωγοί ήταν πολύ καλοί και με βοηθούσαν πολύ όπου είχα απορίες. Μου άρεσε πολύ η πρακτική εξάσκηση, αλλά δεν μπορώ να φανταστώ τον εαυτό μου ως Νηπιαγωγό.



Περσεφόνη Λέκκα

Ονομάζομαι Μόσχος Κοκάλας και είμαι 16 ετών. Την πρακτική εξάσκηση την έκανα στο Νοσοκομείο **Maria-Hilf**. Εκεί μου δόθηκε η ευκαιρία να γνωρίσω ένα μέρος του νοσηλευτικού τομέα. Μου άρεσε πολύ η συνεργασία που είχα με τους γιατρούς και τους νοσοκόμους καθώς επίσης και η επικοινωνία με τους ασθενείς. Την τελευταία εβδομάδα μου δόθηκε η ευκαιρία να επισκεφτώ με τις αδελφές νοσοκόμες και το χειρουργικό τμήμα. Επίσης μπορούσα να βοηθήσω τους γιατρούς, για να περιποιηθούμε τις πληγές των ασθενών. Η κάθε μέρα στο Νοσοκομείο ήταν πολύ ευχάριστη και χρήσιμη. Μπορούσα ακόμη να βοηθήσω τους ασθενείς στο φαγητό, να τους προτείνω ή να τους σερβίρω καφέ και άλλα.



Μόσχος Κοκάλας

Η πρακτική εξάσκηση, που έγινε από τις 02.05 μέχρι τις 20.05.2011, μου πρόσφερε τη δυνατότητα να πάρω μια ιδέα από το επάγγελμα της αρεσκείας μου. Εγώ έκανα την πρακτική σε ένα Νηπιαγωγείο. Τα πέρασα καλά. Ήταν, βέβαια, λίγο κουραστικό, επειδή τα παιδιά με νευρίαζαν λιγάκι, αλλά γενικά πέρασα τρεις ευχάριστες εβδομάδες. Έπαιζα κάθε μέρα με τα παιδιά, ηλικίας τριών μέχρι έξι ετών, τους διάβαζα παραμύθια, ζωγράφιζα μαζί τους και τα βοηθούσα, όπου δυσκολεύονταν. Έκανα όμως και διάφορες άλλες χειρωνακτικές εργασίες. Γενικά η πρακτική εξάσκηση μού άρεσε πάρα πολύ και θεωρώ ότι ήταν μια πολύ χρήσιμη εμπειρία για μένα.



Βασιλεία Δημητρούλα

Ονομάζομαι Μανώλης Τζιβανίδης. Εγώ έκανα την πρακτική εξάσκηση στο **Ευαγγελικό Νηπιαγωγείο του Lank-Latum**. Κάθε μέρα πήγαινα για δουλειά από τις 08.00 έως τις 16.00 η ώρα. Έπρεπε να προσέχω τα παιδιά, να παίζω μαζί τους και να κάνω διάφορες δουλειές στην κουζίνα. Μου άρεσε πάρα πολύ. Οι Νηπιαγωγοί ήταν πολύ ευγενικοί και φιλόξενοι. Όλα ήταν σχεδόν θετικά. Μόνο που τα παιδιά έκαναν λίγη φασαρία.



Μανώλης Τζιβανίδης

Αυτό ήταν κάπως ενοχλητικό. Πάντως πέρασα τρεις ευχάριστες εβδομάδες. Η πρακτική εξάσκηση με βοήθησε αρκετά για το ποιο επάγγελμα να επιλέξω στο μέλλον. Αποφάσισα να γίνω Νηπιαγωγός και ελπίζω να τα καταφέρω.

Εγώ έκανα την πρακτική εξάσκηση στη SIEMENS. Μου άρεσε πάρα πολύ. Επικρατούσε καλό κλίμα και όλοι είχαν καλή διάθεση. Την πρώτη εβδομάδα ήμουν στο εργαστήριο μαθητείας. Τη δεύτερη εβδομάδα ήμουν στο κανονικό εργοστάσιο. Εγώ ήμουν όπου περνούσαν τα βαγονάκια με τα εξαρτήματα των μηχανών. Την τρίτη εβδομάδα, τέλος, ήμουν στο βαφείο του εργοστασίου.



Δημήτρης Μαστρίγκι

Αυτό μου άρεσε περισσότερο απ' όλα. Αυτό το επάγγελμα μου αρέσει και αυτό επιθυμούσα να κάνω πάντα. Η πρακτική εξάσκηση ήταν χρήσιμη για μένα. Τώρα γνωρίζω πού θα κάνω τη μαθητεία μου. Αυτό το εργοστάσιο το προτείνω για τον καθένα.

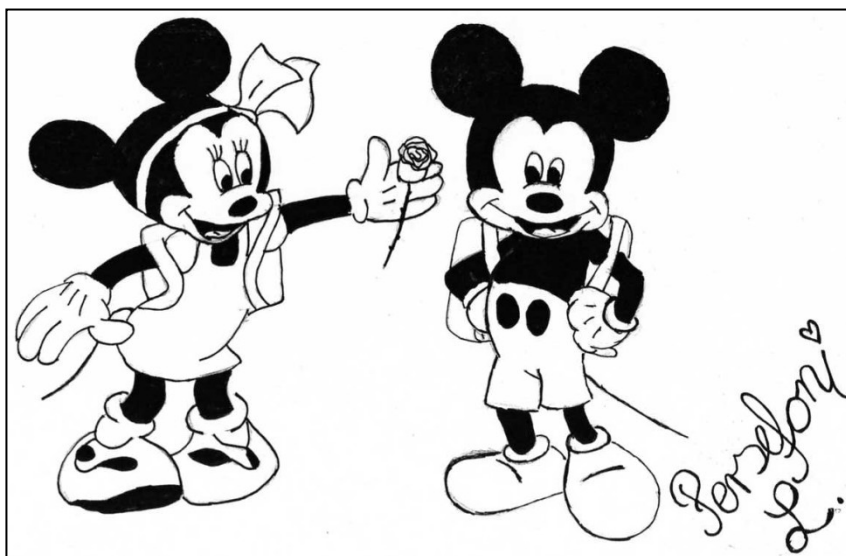
Stratumer
PARGA GRILL
GRIECHISCHE & DEUTSCHE SPEZIALITÄTEN

& SPEISEN & GETRÄNKE

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Dienstag bis Samstag 11.00-22.00 Uhr
Sonntag & Feiertags 12.00-22.00 Uhr
Montag Ruhetag, außer an Feiertagen
Sommerzeit: Mai - Juni - Juli - August
Mittagspause 14.30 - 17.15 Uhr

Römerstraße 10 · 47809 Krefeld-Stratum
Telefon: 02151/572910
Inh. I. Lekkas



Del Mar
Café Bar

Inh. Dimitrios Nissiotis
Max-Petermann-Platz 2
47799 Krefeld
Telefon: 0 21 51 32 54 994
Mob. 0157 826 131 142

Greektours
Ihr Urlaubs- und Reisespezialist
www.greektours.de

Sofia Ouzouni

Marktstraße 29
D-47798 Krefeld
Tel. (0 21 51) 80 29 46 und 2 97 65
Fax (0 21 51) 80 42 57
E-Mail: info@greektours.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr, Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

TAVERNE
BOCKUMER GRILL
T.Katseli

Griechische und internationale Küche

02151 - 598204
Buschstr. 259, 47800 Krefeld

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo. - Sa. : 11:30 - 15:00 und 17:00 - 23:00
So. und Feiertage : 17:00 - 23:00

Οι σκέψεις μας

Με την επιμέλεια της 7ης τάξης



Το ποδόσφαιρο είναι το πιο δημοφιλές άθλημα στον κόσμο.

Η καλύτερη πόλη της Ελλάδας είναι η Καβάλα.

Ερώτηση: Μήπως τυχόν είσαι από την Καβάλα;
Χρήστος Κ.

Ο σεισμός που έγινε στην Ιαπωνία είναι το χειρότερο, που μπορούσε να γίνει.

Κίνδυνος θάνατος με τα πυρηνικά εργοστάσια.

Χρήστος Κ.

Ο Παναθηναϊκός είναι η καλύτερη ομάδα στον κόσμο και ο Ολυμπιακός η χειρότερη.

Ερώτηση: Μην τυχόν και είσαι Παναθηναϊκός;
Λέω μήπως;...

Η ειρήνη είναι το καλύτερο αγαθό στον κόσμο.
Ο πόλεμος είναι το χειρότερο που μπορεί να μας συμβεί.

Χρήστος Λ.

Αγάπη είναι ...

Να αγαπάς την οικογένειά σου.

Να αγαπάς έναν άγνωστο.

Να αγαπάς την πατρίδα σου.

Αγάπη είναι η ζωή.

Σοφία Κ.

Η γη καταστρέφεται δυστυχώς από τους ανθρώπους.

Η ζωή είναι για να γλεντάς.

Το σχολείο είναι το μέλλον μας.

Αλεξάνδρα Ρ.

Στη ζωή έχουμε καλές και κακές στιγμές.

Αυτό που χρειάζεται η ανθρωπότητα είναι η αγάπη.

Οι αναμνήσεις υπάρχουν, για να χανόμαστε σ' αυτές.

Χρυσούλα Σ.

Η αγάπη είναι αληθινή, όταν δίνεις και παίρνεις.

Δήμητρα Γ.

Blumental-Grill



Griechische Spezialitäten

Seit 25 Jahren

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 11.30 - 15.00 Uhr
17.00 - 23.30 Uhr
Sa. + So. 12.00 - 23.30 Uhr

Inh.: Antonios Tsimpidis
Blumentalstraße 126
47798 Krefeld
Telefon:
0 21 51 / 2 05 30

Διασκεδάστε μαθαίνοντας

Οι ακροστιχίδες μας

Με την επιμέλεια της 7ης τάξη

Τα αρχικά των παρακάτω λέξεων σχηματίζουν **το μοντέλο** που ιδρύθηκε στο σχολείο μας το 1988.

- 1 Ο πατέρας των θεών και των ανθρώπων

--	--	--	--

- 2 Μεγάλος αυτοκράτορας του Βυζαντίου

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- 3 Όχι αργά, αλλά ...

--	--	--	--	--	--	--	--

- 4 Ο βασιλιάς των ζώων

--	--	--	--	--	--	--	--

- 5 Το τελευταίο γράμμα του ελληνικού αλφαβήτου

--	--	--	--	--	--

- 6 Αρχαίος σοφός

--	--	--	--	--	--	--	--

- 7 Αγαπητή κυρίως στα παιδιά

--	--	--	--	--	--	--	--

- 8 Το ψηλότερο βουνό της Ελλάδας

--	--	--	--	--	--	--	--

Τα αρχικά των παρακάτω λέξεων σχηματίζουν ένα από τα **πρωτεύοντα μαθήματα** του Δίγλωσσου.

- 1 Η πατρίδα μας

--	--	--	--	--	--	--

- 2 Όχι σκλαβιά

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- 3 Γράμμα του αλφαβήτου

--	--	--	--	--	--

- 4 Σπουδαίος ήρωας της ελληνικής μυθολογίας

--	--	--	--	--	--	--	--

- 5 Το αντίθετο της ήττας

--	--	--	--	--

- 6 Βασικό μάθημα του σχολείου

--	--	--	--	--	--	--	--

- 7 Ο αρχιστράτηγος της ελληνικής επανάστασης του 1821

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- 8 Η πρωτεύουσα της Ελλάδας

--	--	--	--	--	--

RESTAURANT

POSEIDON
GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN
www.Poseidon-Krefeld.de
Glockenspitze 280
47809 Krefeld
Tel : 02151/540524
Öffnungszeiten:
Täglich 11.30 bis 14.30 und
17.00 bis 00.30 Uhr

STERN

Grill - Restaurant
Kermanidou Irini
Stern Str. 9 - 47798 KREFELD - Tel. 02151 - 653641

Κουφές ερωτήσεις - κουφές απαντήσεις αινίγματα και εξυπνάδες

Κουφές ερωτήσεις - κουφές απαντήσεις

Πώς καταλαβαίνεις ότι έχει
μπει ένας ελέφαντας στον φούρνο
μικρομυμάτων;

- Δεν μπορείς να κλείσεις την
πόρτα του!



Πώς κατεβαίνει ένας ελέφαντας
από ένα δέντρο;

- Σκαρφαλώνει πάνω σε ένα
φύλλο και περιμένει το
φθινόπωρο που πέφτουν τα
φύλλα!!!

Γιατί οι μασέλες μοιάζουν με
τα αστέρια;

- Γιατί και τα δυο βγαίνουν το
βράδυ!!!

Πώς κάνουν οι ψαράδες τα
δίχτυα τους;

- Αγοράζουν πολλές τρύπες και
τις ράβουν μεταξύ τους!...

Πώς λένε οι Ινδιάνοι τις
μπανάνες;

- Χλωμά αγγούρια!

Τι παθαίνει ένας τράγος που
πέφτει σ' έναν γκρεμό.

- Τραγικό θάνατο!

Τι κοινό έχουν ο άνθρωπος και
το μπουκάλι;

- Τον λαιμό!

Πώς λέγεται αυτό που έχει
γύρω γύρω φτερά;

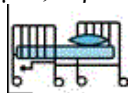
- Περίπτερο!

Τι είναι αυτό που ενώ πέφτει,
δεν χτυπάει και δεν πονάει;

- Η βροχή!

Γιατί Γιάννη, όταν βραδιάζει,
πας στο κρεβάτι σου;

- Γιατί, δεν έρχεται σ' εμένα το
κρεβάτι μου, κύριε!



Αινίγματα

Πείτε μας τρεις διαδοχικές
μέρες χωρίς να χρησιμοποιήσετε
τη Δευτέρα, την Τετάρτη και την
Παρασκευή;

Πώς λέγεται εκείνος, που δεν
έχει τζάμια;

Σε τι μπορεί να μοιάζει ο
άνθρωπος με τη βελόνα;

Ποιο πράγμα είναι άσπρο σαν
το αυγό και ψιλό σαν το πιπέρι;
Όμως δεν είναι ούτε αυγό, ούτε
και πιπέρι.

Εδώ οι λύσεις

- Ατζαμής!
- Το χιόνι
- Χθες, σήμερα, αύριο!
- Στο ότι και οι δυο έχουν μύτη!

Εξυπνάδες

Δάσκαλος: Πού πήγατε,
Μιχάλη, το καλοκαίρι;

- Μιχάλης: Στην Πάρο, κύριε.
Ο πατέρας μου, μάλιστα,
έκοψε εισιτήριο πρώτης θέσης,
για να πάμε πιο γρήγορα.

Δάσκαλος: Αυτό τον καιρό,
Μαίρη, οι εκθέσεις σου είναι
καλύτερες. Μπορείς να μου πεις
το γιατί;

- Μαίρη: Μάλιστα, κύριε. Η
μαμά μου λείπει σε ταξίδι και τις
γράφω μόνη μου.

Δάσκαλος: Τοτό, για κλίνε μου
το ρήμα τρέχω.

- Τοτός: Τρέχω, έπεσα, χτύ-
πησα, έκλαψα, σηκώθηκα.

Πού ήταν η ζάχαρη

Τοτό, πες μου μια πρόταση με τη
λέξη ζάχαρη.

- Κάθε πρωί πίνω γάλα.

- Μα πού είναι η ζάχαρη;

Ρωτάει η δασκάλα.

- Μεσ το γάλα, κυρία!

Η δασκάλα δεν ήξερε

Ο Τοτός γυρίζει από το σχολείο
πολύ συγχυσμένος. Η μαμά του
τον υποδέχεται ανήσυχη. Τι σου
έκαναν, παιδί μου; Μήπως σε
χτύπησε κανείς;

- Όχι, όχι, μόνο μας φέρανε
καινούργια δασκάλα και είναι
τελείως αγράμματη.

- Αγράμματη! Λέει με έκπληξη
η μαμά του. Μα πώς είναι
δυνατόν αυτό, παιδί μου; Πώς το
κατάλαβες;

- Να δεν ήξερε πόσο κάνουν 10
και 10 και ρώτησε εμένα!

Τόσα δάχτυλα!

Αννα: Μαμά, ξέρω και μετρώ
ως το 10.

- Μαμά: Ένα παιδάκι στην
ηλικία σου μετράει ως το 30.

- Άννα: Πω!Πω! Πού τα βρήκε
30 δάχτυλα;

Η σωστή απάντηση

Για πες μου, Κώστα, τρεις
λέξεις που τις χρησιμοποιούν
περισσότερο οι μαθητές;

- Δεν ξέρω, κύριε.

- Μπράβο, παίρνεις άριστα!

Ισοπαλία!

Στο σχολείο ο δάσκαλος γράφει
«2:2».

Ύστερα κοιτάζει προς το μέρος
της τάξης και ρωτάει αόριστα:

- Τι σημαίνει αυτό;

Τα παιδιά σκέπτονται και σε λίγο
ο Τοτός σηκώνει το χέρι του. Ο
δάσκαλος ρωτάει:

- Λέγε, Τοτό. Τι σημαίνει;

- Ισοπαλία, κύριε!